

# CHANTECLER

Semanario Humorístico, Literario y de Actualidades

AÑO I

CONCEPCION, 29 DE OCTUBRE DE 1910.

NÚM. 27



30 Cent

# Casa Haran

¡OJO! - El Corsé María Guerrero - ¡OJO!

REFORMADO



Precisión Anatómica, confortación perfecta y elegancia suprema; tales son las características del corsé **MARIA GUERRERO - Reformado**, esquisita obra maestra que el Artista Corsetero ofrece á las elegantes de Ambos Mundos. Para las nuevas **TOILETTES** de primavera y verano, no existe sostén tan impecable ni tan seductor como el corsé **MARIA GUERRERO - Reformado**.

Gracias á su Corte Nuevo é Inimitable el corsé **MARIA GUERRERO - Reformado**, reduce maravillosamente las caderas y el abdomen, adelgaza y moderniza el talle, dejándole á su Comba natural, lo justo para satisfacer á las delicadas exigencias de la moda del día.

El corsé **MARIA GUERRERO - Reformado** procura una línea Fina, Ondulosa, Ideal, dejando intactos el libre Juego de los Organos, la Soltura del Andar y la Gracia de la Actitud.

En resúmen, el corsé **MARIA GUERRERO Reformado**, se impone á todas las damas preocupadas de su salud y de la suprema elegancia.

PRECIOS CORRIENTES:

María Guerrero-Reformado N° 4 á \$ 16

María Guerrero Reformado N° 3 á \$ 18

María Guerrero-Reformado N° 2 á \$ 25

María Guerrero-Reformado N° 1 á \$ 36

**Advertencia, Señoritas:** Sin el corsé **MARIA GUERRERO - Reformado**, es materialmente imposible que á ustedes les queden bien los trajes que la última moda de primavera y verano les exige.

Las señoritas que usaren otra forma de corsé, se notarán fácilmente de lejos, por la falta de gracia en sus talles y por la forma sin elegancia de sus trajes.

**NOTA.** — Tenemos registrada esta marca y perseguiremos judicialmente á quien trate de falsificarla.

**HARAN HERMANOS, CONCEPCION.**

## Sociedades Sportivas



Grupo de socios del «American» F. B. C.



Estudiantina del «American» F. B. C.

Colaboración Femenina.

## La mujer honrada

### Ejemplos prácticos

Tema difícilísimo es el que me propongo desarrollar, tema que, á fuerza de observadora, he podido justipreciar en el sentido de esa frase, que vibra en el alma de la sociedad con majestuoso sonido; frase que á veces se pronuncia sin verdad alguna, porque si bien es cierto que la mujer es la que moraliza ó corrompe los pueblos, y que su influencia ejerce en el hombre más ó menos presión, es él también quien contribuye con su egoísmo á que ruede por el suelo como guijarros hirientes el nombre y honorabilidad de la mujer.

Y basta decir que no solo es honrada la que el mundo como tal la juzga, sino también aquella que llevando una vida anormal, siente en el alma pudores que no fueron apreciados, anhelos que no cumpliera jamás, y mira como enemiga de su suerte, á la que vive rodeada del respeto social, que no es digna de fijar su atención en aquella pobre, honesta por instinto, pero abandonada á los rigores del infortunio. Ah, si la mujer de alta posición se diera cuenta del mal que se hace á sí misma olvidando los dolores morales que sufre la mujer joven y hermosa, la que busca trabajo para satisfacer con el fruto de su labor las necesidades de la vida, posiblemente habría menos maridos infieles y mayor número de mujeres no solo honradas aparentemente, sino poseedoras de esa virtud que nadie juzga ni comprende, pero que existe entre las que no consiguieron aparentarla por medio de un matrimonio convencional, donde el amor no actúa de sacerdote y la justicia ni la verdad prestan su juramento; pero la fortuna con todos sus resplandores, abre las puertas de un hogar donde no siempre la desposada es feliz, por-

que no es el dinero la única base para la felicidad en este valle de lágrimas.

Y ahora sígame el lector y deme la razón si es que comulga con mis ideas, porque no me considero infalible; tal vez puedo equivocarme y quisiera saber como piensan los demás respecto á la mujer honrada.

Dije antes que el matrimonio convencional no aporta la dicha absoluta, máxime si una joven hostilizada por la necesidad contrae enlace con un viejo, supongamos, de esos viejos gotosos, reumáticos é impertinentes, que fué, por ejemplo, protector de la familia de la joven y como prueba de gratitud se le ofrece la víctima. El padre y la madre arreglan el matrimonio, los hermanos se alegran porque en el futuro cuñado rico, ven un filón que explotar, y la única que calla es la inmolada que ama tal vez, que siente repulsión hacia aquel vejestorio que sólo podrá ofrecerle joyas y comodidades materiales; pero ¿y su alma?

Su alma, que adorará á un obrero, á un mozo fornido lleno de juveniles ardores al que se le oculta la verdad ó se le arroja á la calle porque es pobre. ¿Y los pobres para qué sirven?

Pero la desposada después de cambiar de vida, queriendo cumplir sus deberes si el amor por el obrero no era tan firme, lo olvidará, y comenzará á visitar los salones, obtendrá amistades, tendrá días de recibo, irá al teatro, con el marido los primeros meses, después con amigos irá á bailes y claro es que la sociedad permite que un caballero ofrezca el brazo á la dama, aún en presencia del esposo, y la música, la vertiginosidad de un vals lleno de rima y cadencias, la frase halagadora que se desliza al oído, todo, todo contribuye á las sensaciones que produce el ensueño de algún deseo nuevo y más tarde, surge la declaración de amor, las promesas de placeres no sentidos, hasta que la adúltera cae, cae, empujada por la ambición de los padres que la sacrificaron primero, y por el

### Más claro que "Chantecler"

*Cantan los sin rivales Gramófonos  
de las marcas*

IRIS

REGINA

SULTAN

Llegaron Discos de "El Encanto de un Vals"  
y de "La Viuda Alegre"

Isidoro Bernasconi.

### "LA GRANADINA"

Recibió extenso surtido en  
Damascos para Manteles, y  
Paños para Carpetas.

PRECIOS BAJÍSIMOS

Freire, esq. Aníbal Pinto

marido que no supo comprender ni medir la diferencia de edades. Sin embargo la sociedad sigue considerando á la señora del potentado, como una dama principal, es esa mujer una mujer honrada.

Una mujer busca ocupación, cualquiera que sea su condición social, pero más sufre la que pertenece á esa clase media, la que soporta en silencio tantas torturas.

Llega á un palacete, pregunta por la señora, sale el lacayo, con humor de marqués, y dice que la señora no recibe.

¡ Dios mío ! — exclama la pobre.

Sus ojos llenos de lágrimas, su voz entrecortada, y al recuerdo tal vez de una madre enferma, de un hijo ó bien varios, que no tienen pan y quieren comer, la madre busca la voz que le asegure la subsistencia, el padre ha muerto, ó la ha abandonado, y como no quiere llevar sus hijos al asilo sufre con ellos, es joven y bonita, ha resistido á las tentaciones muchas veces, ¡ ha buscado en las damas protección, y todas las puertas le fueron cerradas por los dichosos porteros que tenían órdenes de no anunciar á personas desconocidas.

Un buen día, esa misma mujer, cansada de sufrir, y en ocasión que el dueño de otra lujosa morada, desciende de su automóvil llega : ¡ Lo de siempre ! la señora no recibe, no la conoce ¿ quien la recomienda ?

El caballero, galante, se dirige á ella, le da la tarjeta de su escritorio, le ofrece desinteresada protección y... nada que el hambre y la miseria, tienen cara de hereje; así pues, que la joven madre va en busca de su futuro protector, le cuenta sus penas, y como es natural él se conduele, ofreciéndole mejorar su situación, y la mejora, ya lo creo !...

Los chicos humildes son enviados á un buen colegio, y la que ayer vestía un traje humilde, lleva sedas, tiene criados, coche, es en fin, la amante del señor A ó B quien engaña á su esposa, haciéndole saber que va de viaje, excusando de ese modo, su inasistencia al hogar conyugal.

La mujer madre hace el sacrificio de su honor al protector: en algunos casos las relaciones son duraderas, y si la amante es económi-

ca guardará sus ahorros; en otros el esposo sufre á la esposa, no tiene el deber de fidelidad para con la amante y la abandona: si ésta se habitúa al lujo, seguirá una ruta que ya no será disculpable, siempre con la idea de educar á sus hijos, que ignorarán mientras sean pequeños el origen de los gastos que su educación ocasionan, pero ¡ ay ! cuando son hombres, cuando la sociedad les eche en cara el proceder de aquella madre, ¿ podrán ellos disculparse, diciendo que fué una mujer virtuosa primero, y que por hacer de sus hijos seres superiores, se entregó una, cien veces, siempre con repugnancia al vicio, siempre víctima de un ideal materno ¡ oh nó ! la sociedad hará que ellos paguen una culpa, que no tienen, y ellos ¡ ingratos ! se abochornarán de la madre y cuando ésta sea vieja, y pobre, y espere de sus hijos el sostén, se encontrará sola, desesperada y arrepentida, de su pasado borrascoso, maldiciendo á la suerte y á la sociedad incomprensible !

Otro caso :

Sabido es que la mujer tiene hoy cabida, en las oficinas públicas, mientras en las tiendas midiendo generitos y doblando cintas perfumadas, hay hombres á quienes la agricultura los está esperando, ú otros trabajos que requieren fuerza.

Son muchas las solicitantes y entre ellas las hay de un palmito encantador, por lo tanto, no faltan jefes de reparticiones, condescendientes, que ofrezcan esos puestos á la niña T ó Z; pero esa niña, como es honesta rechaza las proposiciones del alto empleado; y hasta de los ministros y entonces: ¿ qué sucede ? ¡ no hay vacante !

Es claro, para la que se resiste la negativa, para la que cede los privilegios, y unido á éstos el desprestigio social.

Así pues, que la protección del hombre es y será siempre interesada, la mujer de alta posición burlada por las amantes de los maridos, protectores, miran con olímpico orgullo á la que necesita trabajar.

A LAS SEÑORAS Y SEÑORITAS les conviene

saber que en la

### CORDONERÍA FRANCESA

encontrarán un buen surtido de **Adornos para Vestidos, Galones Soutache de varias clases, Botones de Fantasía, etc.**

Recibió un nuevo surtido de **Maletines** última novedad.

ANÍBAL PINTO 563. — CASILLA 869.

*Acepto toda clase de transacciones y canjes sobre sellos de correo, usados, sean nacionales ó extranjeros.*

*Recibo en comisión de venta toda clase de artículos manufacturados ó industriales.*

*Encárgome de la agencia de publicaciones diarias ó revistas ilustradas.*

**C. COURBIS,**

Casilla 251 — VALDIVIA — (Chile)

¿Cómo pues, pretender la verdadera virtud, la acrisolada honradez femenina, si la que no se vende, muere de hambre y la que se vende es despreciable, aunque en el fondo de su corazón sea honrada? ¿Quién peca más? ¿El que peca por la paga, ó el que paga por pecar?

Otro caso :

Sentid el trote : son los bravos alazanes que tiran gallardamente de un carruaje. Este se detiene á la puerta de un suntuoso hotel, descendiendo una mujer elegante y bella ; parece una reina !

El portero, gorra en mano se apresura á demandarla su deseo.

Una pobre niña, que sostiene á sus cuatro hermanitos, vendiendo flores se le acerca y el portero la arroja fuera del portal. La dama entra ; porque va en busca de un diputado ú otro alto personaje. La niña espera llorosa su salida, tímida ante la brutalidad de aquel hombre pobre, fatuo y ensoberbecido por los galones de su librea.

Cuando sale la elegante, el portero le hace una reverencia y ella al poner el pie en el estribo, fija su atención en la niña ¿eres sola? — le pregunta. — Y la niña, con tristeza, le cuenta su historia que la conmueve. La dama la mete en su coche, y la protege, luego la hace feliz y ayuda á su familia.

¿Quién es ella?

Es...es... una entretenida, una mujer honrada, en el fondo vendida, por una bruja cuando era pequeñita y vendía flores también, por eso salvó á la inocente jovencita; y es que la honradez de la mujer, no estriba en la apariencia, estriba en los sentimientos, pues la mujer más despreciable ante la sociedad tiene á veces rasgos tan nobles que la regeneran ante los ojos de Dios.

¡Cuántas niñas habrá que, vendiendo flores, son arrojadas de los grandes hoteles para que no molesten á las elegantes, y cuántas damas honradas que la mirarán con indiferencia, sin comprender que cada mujer que cae, vencida por la necesidad, tiene por cómplice en los delitos del pudor á la sociedad actual que se desploma, que se hunde ante los moralistas, por sus errores constantes.

Elevemos á la mujer, ayudémosla á luchar por la vida, que dignificándola se glorifican los pueblos y éstos son juzgados como son y fueron sus mujeres, y sobre todo, el feminismo bien entendido tiene su doctrina ; ojalá que las privilegiadas de la suerte quisieran aprenderla, y entonces ; oh protectores de ocasión, qué grande será vuestra caída.

Isabel G. de la Solana.

## Promesas

Un día de infortunio  
me prometí yo mismo:  
jamás desde hoy, mis labios pronunciarán es-  
jamás una palabra [trofas;  
que sea de las dichas o de las penas fórmula!  
Mis labios sellaránse,  
aunque en mi alma viertan sus hieles las con-  
aunque halagadores [gojas  
mis sienes acaricen los lauros de la gloria,

Indiferente y mudo,  
del mar de los humanos contemplaré las olas.  
ya tranquilas, ya airadas,  
llegar hasta las peñas de la decierta costa . . .

Allí las tempestades  
veré estallar sin frenos de las pasiones todas;  
allí de los placeres  
el bullicioso coro  
á herir vendrá mi oído con sus profanas notas;  
allí oiré el lamento  
de duelo quejumbroso  
que arranca de las almas martirizadas, solas! . . .  
al paso que mis dichas  
ó mis penas acerbadas,  
guardadas en mi pecho se ajitarán ignotas!

Más hoy, amiga mía,  
violando mis promesas vuelvo á escribir estrofas...  
i te diré la causa.  
con la promesa tuya de que lo perdonas . . .

Desde el instante mismo  
en que te hiciste objeto de mis vehemencias [todas

en que te hiciste dueña  
de mi alma y de mi idea  
y soberana imperas en todas mis memorias,  
yo no me pertenezco  
y violo mis promesas solemnes de otras horas!  
Y cantaré de nuevo.  
para halagar tu vida  
del sentimiento mismo con las brillantes notas,  
traduciré en mis versos  
el ideal más noble que mente humana forja  
y vertiré á raudales  
la sávia de mi vida  
y el néctar de las flores que la campiña adornan!  
Si bajo el cielo mío,  
en mi árida existencia,  
entre esas negras nubes que me proyectan som- [bras

encuentro un triunfo hermoso,  
encuentro de laureles una feliz corona;  
he de alcanzarla acaso  
poniendo en sus conquistas mis energías todas,  
para ir después, radiante  
y trémulos los labios,  
la ofrenda á prodigarte de mi única victoria!

C. Carrasco Uribe.

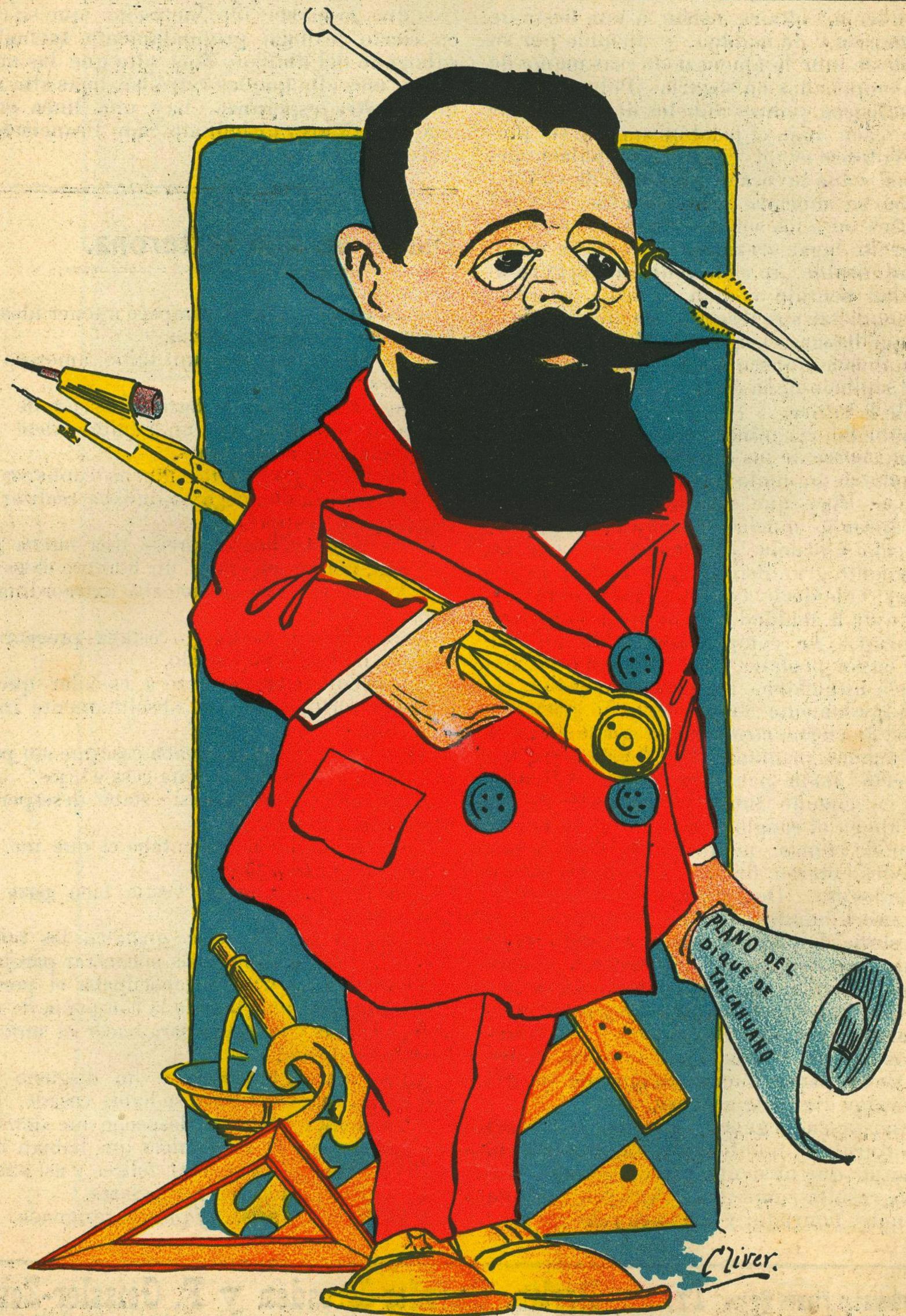
Concepción, Oct. 1910.

# CHANTECLER

AÑO I. NÚM. 27

CONCEPCION, 29 DE OCTUBRE DE 1910

CASILLA 925



Es como ingeniero  
bien reconocido su talento claro  
por eso no es raro  
que antes que à ninguno, señalen primero,

para que edifique  
defensas navales ó dársena ó dique  
al señor Barraza,  
que es sin duda alguna lo mejor de casa.

De Andrés Terzaga (hijo)

## VOLTAIRE

Quien lee á Voltaire asiste á una fiesta de genio, de risa y de maldad, y tiembla por su flora celeste ante la amenaza de esas manos de piratas empeñadas en segarla. ¡Pobres instintos metafísicos, pobres anhelos del «más allá» cuando caen bajo el jacobinismo de su pluma! .. Voltaire es un ciego en el palacio del Alma; en vano invoca la presencia de su dueño: él no se muestra á los astutos, ni á los maliciosos ni á los sordos. No se penetra en tan sagrado lugar «razonando», así sea de un modo admirable, ni es la indigente argumentación del sentido común el arma propicia para conquistar sus tesoros. De ahí que el filósofo que llenara el siglo XVIII fuera toda su vida un deísta á oscuras, un amarrado en su vejez el suplicio de la duda y al regocijo poco noble de la sátira.

El autor del «Cándido» no monta en Pegaso; teme caerse de las estrellas. Pasea su sonrisa gine en un mulo sagáz que ha aprendido dialéctica. Hay que reconocer, no obstante, que se aprende mucho leyéndole. Es un «sabio» hecho á prueba de amarguras, con un conocimiento grandísimo del mundo y de los hombres; vale decir: con un grandísimo conocimiento de la maldad y la miseria humanas, pero incapaz de comprender lo eterno que alienta en los profetas y los libros santos. Espíritu sin intuiciones, sin presentimientos, resulta ridículamente vulgar cuando pretende burlarse de ciertas cosas. No le apasiona nada de una manera profunda. Es cobarde para con el misterio, malo para con lo que entiende. De vez en cuando tiene un chispazo divino que se apaga al renglón siguiente. Es un demolidor de ruinas; no lo hubiera sido jamás de paredes enteras, firmes. Es una piqueta en lo tambaleante. ¡Desgraciado el débil que le lea! Ese será hombre al agua...

La iglesia ha tenido razón en combatirle tan encarnizadamente, pues Voltaire es un enemigo terrible que no se para en ascos cuando se trata de desenmascarar á los mercaderes. Las «nobles infamias» de los grandes, la piratería de los reyes, la farsa monstruosa de los papas, fueron latigueadas por él con un valor digno de aplauso.

A pesar de su ceguera respecto de lo dual de la Naturaleza, no obstante su irreverencia para con lo que ni siente ni comprende, Voltaire me resulta simpático y atrayente, y allá en el fondo, honrado; y me hace reír...

Había un payaso imponderable en ese hombre agrio y acaso triste. No creo en el dictado de «alegre» que le dió Schopenhauer.

Con todo, Voltaire ha servido á Dios quizá no dándose cuenta él mismo, como en nuestros días lo ha servido Nietzsche, que se dice en cierto prólogo profundamente turbador, «abogado del diablo». Más alto que las montañas, más alta que las estrellas, más alta aún que nuestra esperanza, hay una línea en la cual cabe Marat al lado de San Francisco de Asís...

## Diario de una solterona.

A los diez y seis años, empecé á tener idea de lo que era una pasión tierna.

A los diez y siete tuve un idilio amoroso en una casa de campo.

A los diez y ocho me hacía la ilusión de que me había enamorado de un hombre ideal que me colmaba de adulaciones.

A los veinte y uno tenía mucha confianza en mi belleza, y desde luego no dudaba realizar un matrimonio ventajoso.

A los veinte y dos desprecié una buena proposición, porque no era ÉL un hombre elegante.

A los veinte y tres coqueteaba extraordinariamente.

A los veinte y cuatro yo estaba preocupada por que no me había casado.

A los veinte y seis empecé á calcular que la cuestión fortuna no era absolutamente indispensable.

A los veinte y ocho deseaba casarme sin pompa alguna y tener una buena casa e hijos.

A los veinte y nueve casi estaba desesperada por el matrimonio.

A los treinta me amedrentaba el que me pudiesen llamar *Jamona*.

A los treinta y uno me vestía bien para llamar la atención.

A los treinta y dos no me gustaban los bailes, porque..... se me dificultaba encontrar pareja.

A los treinta y tres me preocupaba el porqué los hombres se alejaban de la compañía de mujeres juiciosas y formales para hacer el amor á jóvenes coquetas!

A los treinta y cuatro tuve un disgusto con una amiga que hacía poco se había casado.

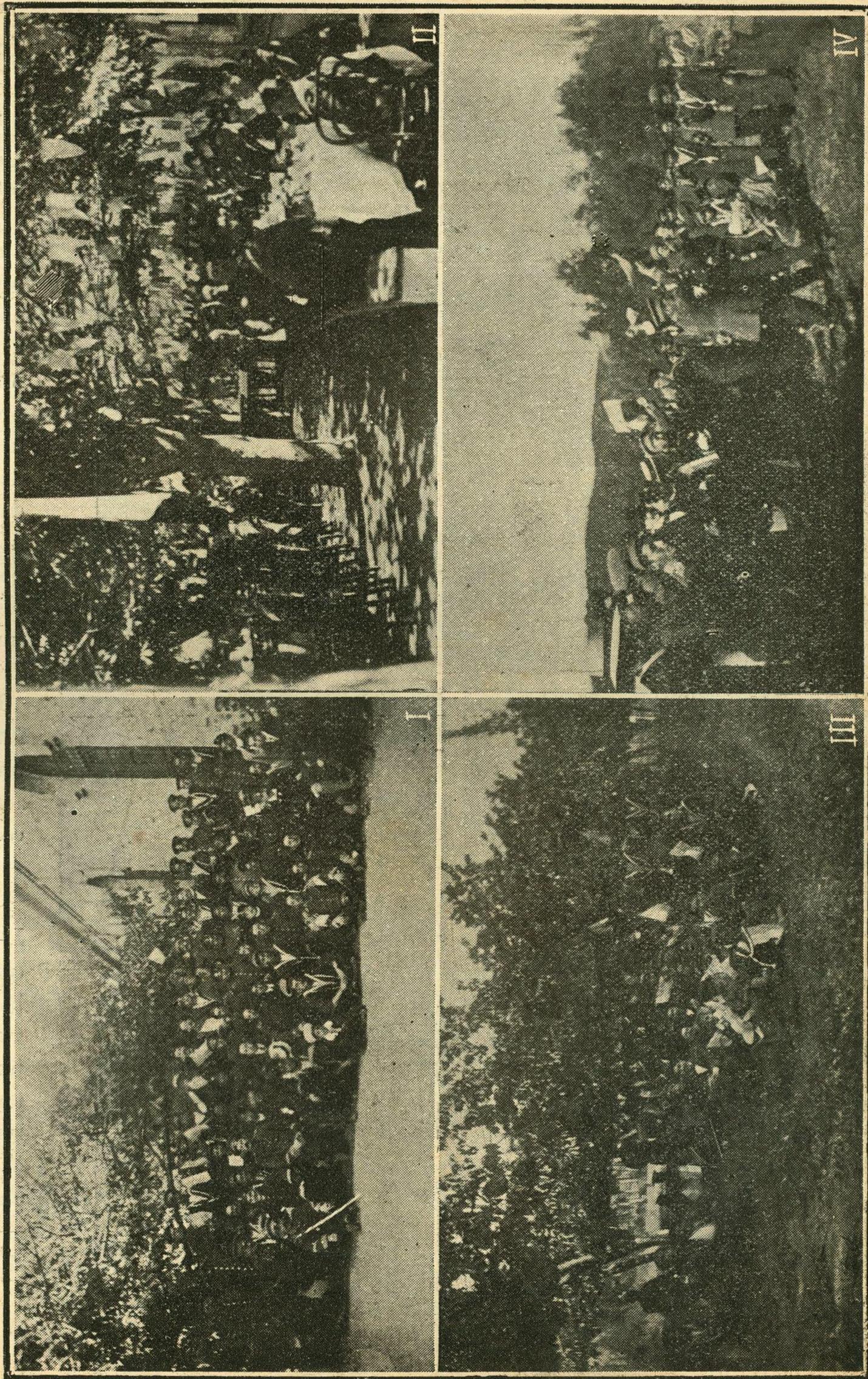
A los treinta y cinco el despecho me dominaba; hablaba mal de mis amigas que habían contraído matrimonio y no eran felices y así encontraba cierto consuelo en mis pesares.

A los treinta y seis..... *jamona* resignada.

Los afamados Pianos Marca **Trapp, Berlin, Garnier-Dresden y F. Geissler-Zeitz,**

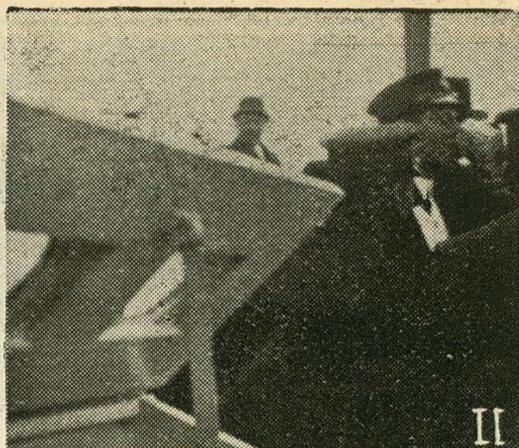
**CONFRATERNIDAD CHILENO - ECUATORIANO**

El Domingo pasado se verificó en el cuartel de la Compañía Zapadores de Concepción una hermosa fiesta, en honor de la tripulación del buque ecuatoriano «Simón Bolívar» fondeado en Talcahuano.



I. Grupo de asistentes a la fiesta. — II. El banquete. — III. — En los alrededores del cuartel. IV. — La Despedida — Bailando una cueca.

se venden en el **Almacén de Música de Ernesto Sanguinetti**, Freire, 649 - Concepcion.



## Chilenos y

## Ecuatorianos

En el fundo « Ramuntcho », cercano á esta ciudad, se llevó á efecto el Domingo 9 del presente una hermosa fiesta de confraternidad entre chilenos y ecuatorianos, en la cual reinó la más franca cordialidad.

Las presentes fotografías representan diversos grupos de esa fiesta.

==

I.—El embarque. II.— A bordo. III.— Grupo de asistentes a las fiestas. IV.— Bailando cuecas. V.— Contando chascarros. VI.— El banquete.

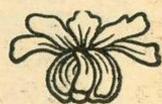


Foto. Hervias

## Teatros y Artistas.

### **Compañía de Opereta Joaquín Montero**

Después de una magnífica temporada de más de veinte días, dió, el Miércoles 26, su función de despedida la Compañía Montero.

La visita de la Compañía dió ocasión á nuestro público de manifestar una vez más las simpatías que guarda para con nuestro antiguo conocido señor Joaquín Montero. Por otra parte, fueron un poderoso factor que contribuyó eficazmente al éxito general, los valiosos elementos artísticos que formaban parte del elenco de la Compañía de que nos ocupamos.

Reconociendo el público la valía de los actores supo recompensarlos en la debida forma y nosotros, anteriormente y en más de una ocasión, hemos tenido oportunidad de aplaudir la correcta presentación de la Compañía en general y particularmente las indiscutibles dotes de cantante y artista de la señora María Jaureguizar; el talento, gracia, hermosura y elegancia de la señorita Cándida García; la fina é inteligente actuación del señor Parera y la intencionada «vis cómica» del señor Giné.

No haríamos obra de justicia si olvidáramos consignar la labor de la señora Xatart y de los señores Santiago García y Navarro como también la del señor Director de Orquesta, don Carlos Sotomayor cuyos esfuerzos por la perfecta presentación de sus trabajos, fué justamente aplaudido.

En los últimos días de la temporada la Compañía hizo algunos estrenos entre los que sobresalieron «Sangre de Artista», que se dió dos veces, y «La Niña mimada» que fué la obra elegida para la función de gracia de la señora Jaureguizar y señorita Cándida García. Durante la representación las artistas beneficiadas fueron objeto de cariñosas ovaciones que pusieron de manifiesto las generales

simpatías que, gracias á su talento, han sabido ganarse en su corta estadía entre nosotros.

Conocida la estimación de que merecidamente goza el señor Montero es obvio decir que su función de gracia, que se efectuó el Miércoles 26 del presente con «El Viudo Triste», «La Moral en Peligro» y «Los Martes de las de Gomez», resultó magnífica, siendo una simpática y espontánea corroboración a lo que hemos dicho más arriba.

### **Compañía Alemana de Opereta Papke-Tuscher**

En los primeros días del próximo mes hará su debut en el Teatro Concepción la Compañía Alemana «Papke-Tuscher» que ha actuado ultimamente en Valparaíso con un resultado espléndido.

Tanto la prensa de Valparaíso como la de Buenos Aires y Montevideo han estado de acuerdo en considerar á la «Papke-Tuscher» como la mejor Compañía en su género que ha visitado la América.

En el abono A á siete funciones dará «El Conde de Luxemburgo», de Franz Sehar, «El Murciélago», «Cristina hija del Guarda bosques», «Barón de Gitanos», «El Aldeano Alegre» de Strauss, «La Divorciada» y «La Viuda Alegre». En el abono B se darán «El Ensueño de un Vals», «La Princesa de los Dolares», «El Guitarrero» y «La Poupée», de Lecog.

Se nos presenta, pues, una magnífica ocasión de poder conocer las últimas operetas que han sido un éxito en todos los teatros del mundo y que esta Compañía pone en escena con toda propiedad sujetándose estrictamente á la presentación que de estas obras se ha hecho en Europa bajo la dirección inmediata de sus propios autores.

Fuera de ésto figuran en el elenco de la Compañía artistas como la señorita Helene Merviola y Mía Werber que vienen precedidas por el coro de alabanzas de toda la pren-

## CAMISERÍA LA PERFECCION

429 — D. BARROS ARANA — 429

CONCEPCION

*Por fin de temporada, se realiza todos los artículos de invierno y una gran partida de ropa blanca para señoras.*

## FUMADORES: CIGARRILLOS "CHANTECLER"

TABACO LEJÍTIMO HABANO

El que quiera fumar bueno y pretenda un gran placer, que no olvide y pida siempre  
"Cigarrillos Chantecler"

sa europea y americana, que no ha cesado de tributarle elogios acompañándolas en su marcha triunfal por todos los escenarios del mundo.

Casi está demás decir que la orquesta es lo mejor que se ha visto ya que es formada en su totalidad por eminentes profesores vieneses.

### Circo de Variedades Pablo Keller

El Jueves pasado hizo su estreno el renombrado Circo de Variedades é Hipódromo de Fieras de propiedad del señor Pablo Keller.

Posee una valiosísima colección de fieras y cuenta además con célebres clowns, equilibristas, contorcionistas, bailarines, acróbatas, patinadores, exéncricos, musicales, etc., etc.

Llama justamente la atención la bella Marión en su prueba de hipnotismo; trasmisión y adivinación del pensamiento.

Los señores Keller y Ortega y la célebre domadora Mlle. Padowska han realizado difícilísimas é interesantes pruebas con los leones, panteras y tigres, pruebas, que como es natural le han valido muy merecidos aplausos. Lo mismo podemos decir de los acróbatas de salón hermanos Nipiscar y la contorsionista señorita Dolores como también de las duelistas señoritas Godoy y del Campó y del cuadro flamenco de bailes españoles.

### Circo Delpin Deltorelli

Desde el Sábado 22 del presente comenzó una serie de funciones, en su local calle Maipú entre A. Pinto y Caupolicán, el Circo Delpin Deltorelli.

La novedad de los trabajos presentados y el mérito de sus artistas han llevado noche a noche á su elegante carpa una numerosísima concurrencia.

Podemos citar, entre otros no menos notables, los trabajos de los perros educados, bajo la direccion de Mr. Albertinó, las pruebas de los ciclistas señores Hard y Raby, los Rochelle en sus magníficos ejercicios de equilibrios y los juegos malabares de Mr. H. Lidney.

**LOUIS KARR.**

— ¿ Por qué, mi querido yerno buscas en el Diccionario la palabra suegra ?

— ¡ Para ver si indican el contra-veneno !



## DE TEMUCO



**Sr. Itolo Picasso**

que batió el record en una marcha de resistencia de ida y vuelta en bicicleta, de Temuco a Bajo Imperial, haciendo un recorrido de 200 kilómetros en 12 horas.

## CONFITERÍA y PASTELERÍA

MANUEL MASSA

Salon de Refrescos,

DESAYUNOS

Once, Té, Café y Chocolate.

FRENTE A LA

**Tracción Eléctrica**

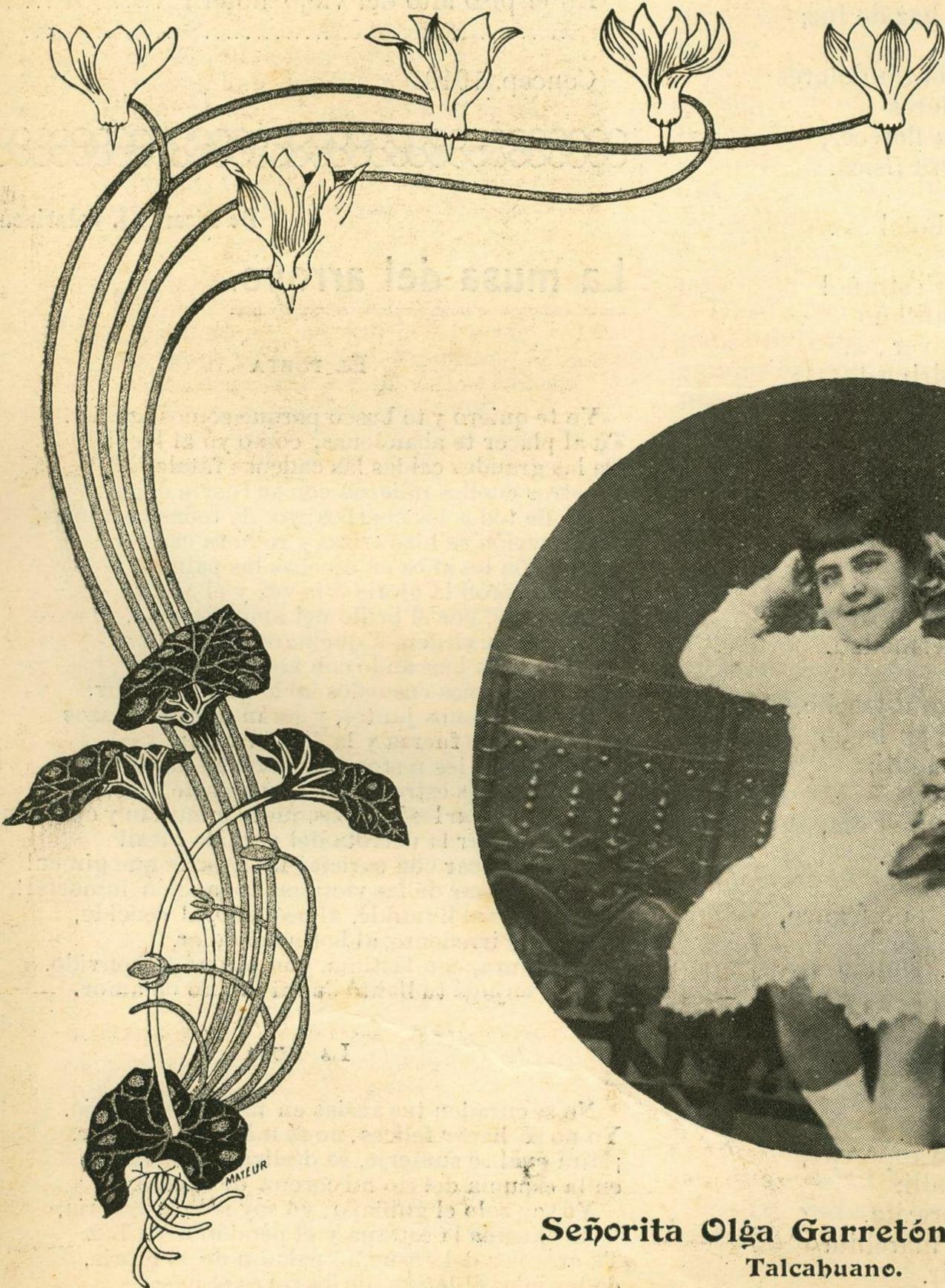
## Relojería "LA VENECIA"

de J. CABALÁ

541 - Maipú - 541

Acaba de recibir un variado  
**SURTIDO EN JOYAS**

ALBUM DE "CHANTECLER"



Señorita Olga Garretón Garretón.  
Talcahuano.

## JUNTO AL MAR

De Ig. Verdugo C.

Para Luis Garretón Silva

Mientras las olas de roca en roca,  
Con carcajadas de niña loca,  
Cubren de espumas su dorso azul  
Y las gaviotas como almas blancas  
Suben y bajan buscando francas  
Ya un pez de plata ó un haz de luz;

Como un capullo que entre dolores  
Al ver abrirse las otras flores  
Piensa que él nunca va a florecer,  
Falta de sangre, sin fuerza física.  
Desfallecía la niña tísica  
En el piso alto del viejo hotel . . .

¡Pobre chiquilla! ¡Dolor extraño!  
Las amiguitas que tuvo antaño  
Ya no la vienen jamás á ver . . .  
Las amistades son golondrinas! . . .  
Si el sol se mueve sobre las ruinas  
Dejan las ruinas por ir tras él.

Y al verse sola de día en día.  
Fué comprendiendo que se moría  
Sin esperanzas de mejorar;  
¡Ay! esa pena del abandono  
En su alma virgen formó su trono  
E hizo mas triste su enfermedad.

Solo su madre, con lazo estrecho,  
Todas las noches junto á su lecho  
Como angel bueno velaba allí;  
Ella era solo su compañía,  
Sol en la noche, sombra en el día,  
Cuerpo del alma de la infeliz.

— «¡Madre!, decía con tono franco,  
Me da una pena todo lo blanco,  
¿Por qué es tan triste la palidez?  
Esas camelias me causan pena,  
Una ola muerta sobre la arena,  
Bajo la espuma da no se qué» . . .

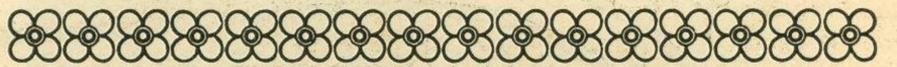
Y así una noche tras otra noche,  
Sin un murmullo, sin un reproche,  
La pobre madre velaba allí;  
Hasta que un día la pobrecita.  
Lo mismo que una rosa marchita  
Dobló su tallo para morir.

Era la aurora del sol naciente  
Cuando la virgen adolescente  
Sintió un horrible golpe de tos . . .  
Un sol de sangre manchó la alfombra  
Y al extinguirse la última sombra  
Partió la niña con rumbo al sol! . . .

Allá en el cielo rodó un lucero,  
Desde la copa de un limonero  
Pálido y triste cayó un azahar,  
Mientras las olas de roca en roca  
Con carcajadas de niña loca  
Suben y bajan, vienen y van,

Y aquella madre que se halla sola  
Siente en el alma que otra gran ola  
Le va amagando todo su ser  
Y ya angustiada, sin fuerza física.  
Llora la pobre su niña tísica  
En el piso alto del viejo hotel. . . . .

Concep. 1910.



De Ricardo J. Catarineu.

## La musa del arroyo.

EL POETA

Yo te quiero y te busco porque somos iguales.  
Tú al placer te abandonas, como yo al ideal.  
De las grandes caídas las cadenas fatales  
nuestros cuellos unieron con su fuerte dogal.  
Tú, de todos los cuerpos: yo, de todas las almas,  
Mi ambición se hizo trizas y rodó tu candor,  
y trocaron los años en escobas las palmas,  
que barrieron la gloria á la vez y el amor.  
En tí fué, por el brillo del amor atraída,  
mariposa la virgen, á quemarse en su luz.  
Yo, la gloria buscando con anhelo suicida,  
con mis propios ensueños he labrado mi cruz.  
Defendámonos juntos, y serán nuestros lazos  
el poder y la fuerza y la fé y el vigor.  
De mi gloria los restos abandono en tus brazos.  
Dales tú á mis estrofas tus despojos de amor.  
¡Tú, á vengar los harapos, que te humillan y oprimen!  
¡Yo, á vengar la derrota del perdido ideal!  
¡Tú, á endulzar con caricias los pesares que gimen!  
¡Yo, á entonar de las víctimas la canción inmortal!  
En tí veó al humilde, al pequeño, al vencido,  
al esclavó irredento, al botín del dolor.  
Con ternura, con lástima, con piedad te convidó.  
Ven, y enjuga tu llanto en mi manto de amor.

LA MUSA

No se enreden tus ansias en mi torpe madeja.  
Yo no sé hacer felices, no sé más que engañar.  
¡Mira cual se sumerje, se desliza y se aleja  
en la espuma del río mi corona de azahar!  
Yo soy sólo el guiñapo, yo soy sólo la escoria,  
de la chusma la estatua y el pendón de la hez.  
Tú eres voz del ensueño, paladín de la gloria,  
de los viles el látigo, de los reyes el juez.  
Tu misión no eslabones á mi triste destino.  
Abandona mi lecho, que es mercado carnal,  
Con tus alas de estrofa, sigue en paz tu camino.  
Vierte en ánforas de oro tu licor musical.  
Tú, poeta, te debes á las almas sedientas,  
de esperanzas, de ensueños, de ideal y de fe;  
cuando lleves tu iris á borrar sus tormentas,  
sin saber si son tuyos, yo tus versos diré.

Tú, poeta, te debes á la grey suplicante del rebaño explotado por el oro brutal, que ya aguarda que dejes en la frente arrogante del tirano la hueila de tu zarpa genial.

Tú, poeta, te debes á los hombres honrados que demandan justicia, libertad, protección, viendo inútil su mérito, sus derechos hollados, humillada en el polvo toda noble ambición.

Tú te debes poeta, a la patria que llora, enervados los músculos, dolorida la faz, mientras chupa sus venas y sus fuerzas devora en famélica turba la política audaz.

Busca todas las ansias, busca todos los sueños, vive en todas las vidas, goza en toda ilusión, ve á aspirar el aroma de los campos risueños, á las cumbres altivas llega en noble ascensión.

Tú, que de almas y cosas los secretos penetras, haz que aprendan los tristes á creer y á esperar, ve del libro del mundo descifrando las letras, busca á Dios en el cielo, en la tierra, en el mar...

Déjame en mi miseria, sigue en paz tu camino. Mi belleza, que admiras, es indigna de ti. No te muevan mis lágrimas, que hace risas el vino. Si es amor lo que buscas ¿por qué no vienes á mí?

#### EL POETA

¡Quién pusiera en tus manos la venganza completa y dijera, encumbrándote á la vida ideal:

Porque tu eres hermosa, porque yo soy poeta, te recojo del fango para hacerte inmortal!

Tu hermosura insensible, esa nieve que abrasa, es el sol consuelo que me da el porvenir...

¿Qué me importan las penas de la turba que pasa?

¡Ven, y amarnos sabremos, pues supimos sufrir!

No del mundo me incites á cantar la grand-za, que egoísta me hicieron la impiedad y el dolor.

Ya perdí el entusiasmo, como tú la pureza.

Ya les basta á mis ansias que me dé tu belleza, tras de un día de brumas, una noche de amor.

De Robert de Pré-Hécycy.

## El Campanario.

Cuando la noche su estrellado manto extiende sobre el mundo, que reposa de su ruda fatiga y su quebranto, en medio de la sombra misteriosa, cual un blanco fantasma legendario, erguido se destaca el campanario.

Sus formas baña en luminosos rayos la luna, reina de la noche oscura, y sonriente, en lánguidos desmayos, le prodiga sus besos de ternura, el campanario con mortal delicia á la luna devuelve su caricia.

Con sus dedos de rosa y de topacio abre Aurora las puertas del oriente, y sale, abandonando su palacio, á iluminar el mundo el sol naciente, y se aleja la luna... y desaparece, y llora el campanario, y se entristece...

¡Amada de mi vida, que bañaste con luz de amor mi fatigada frente, que á mi alma sonreíste... y te alejaste cual un rayo del astro refulgente, yo soy como ese blanco campanario que sus desdichas llora, solitario!

## L'affaire Puchoco-Rojas.

Apesar de las muchas publicaciones que ha hecho la prensa sobre los establecimientos carboníferos de Puchoco y Coronel de la sucesión Rojas Miranda, no había enteresado todavía este asunto de una manera cierta á la opinión pública.

Uno que otro remitido nos servian para demostrarnos la lentitud con que obra la justicia en los procedimientos judiciales, en que los litigantes pasan largos años esperando sus fallos.

Pero de pronto la opinión empieza á interesarse; se oyen rumores y comentarios que se desparraman por todas partes, se habla de escándalos y de negociados y en boca de todos se conocen detalles que nos ponen al conocimiento de todo.

La historia de este asunto, dicha en dos palabras, es la siguiente:

Desde hace más ó menos 15 años, una compañía extranjera y un Banco de la Capital han estado explotando como cosa propia los establecimientos carboníferos de Puchoco y Coronel para pagarse de una deuda, que fué en su origen de alguna consideración, pero que después quedó reducida á poco más de \$ 200.000.

Durante los 15 años, que las minas de la sucesión Rojas Miranda han estado en poder de la Sociedad Franco Chilena, ha sacado de ella 15 ó 20 millones de pesos, pero el crédito, bastante pequeño ante esta colosal suma, no había concluído de pagarse jamás.

Los deudores quisieron muchas veces pagar la deuda pero los acreedores permanecían sordos y firmes en la explotación de las minas, apesar de que los pagos les eran hechos por consignaciones judiciales.

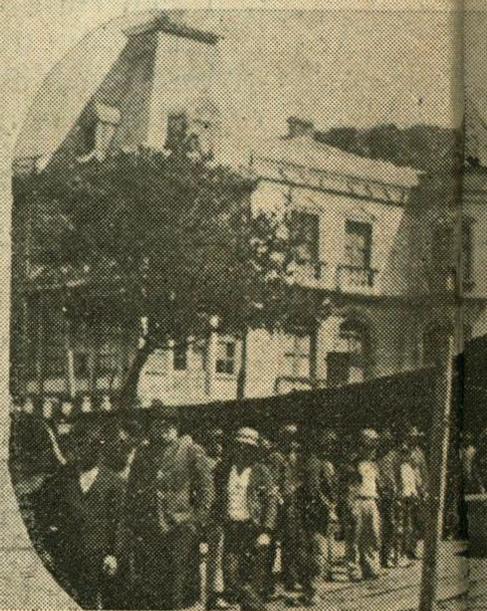
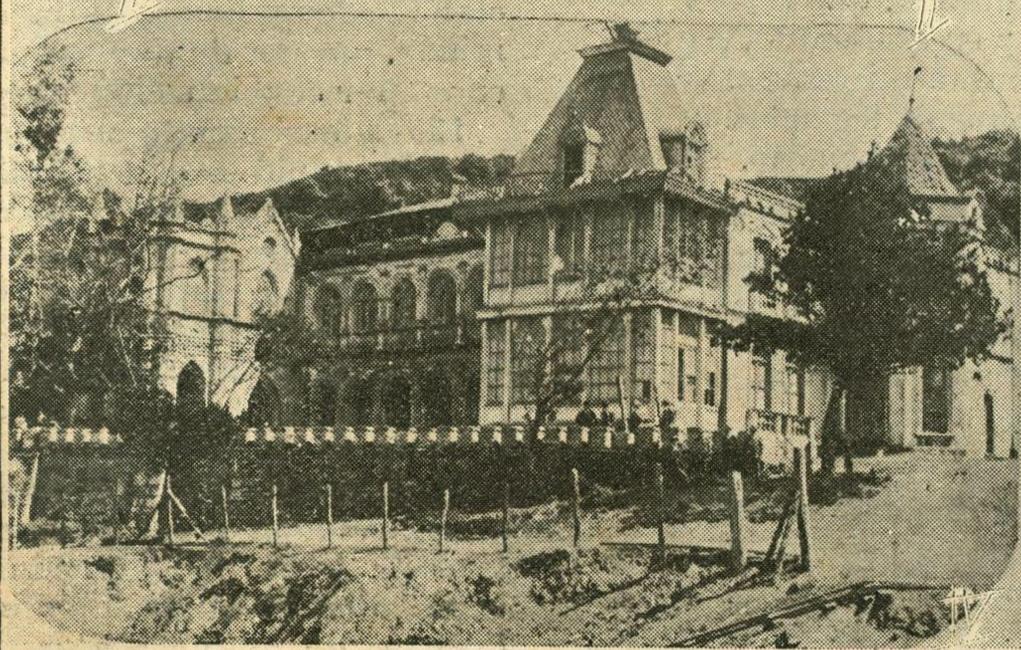
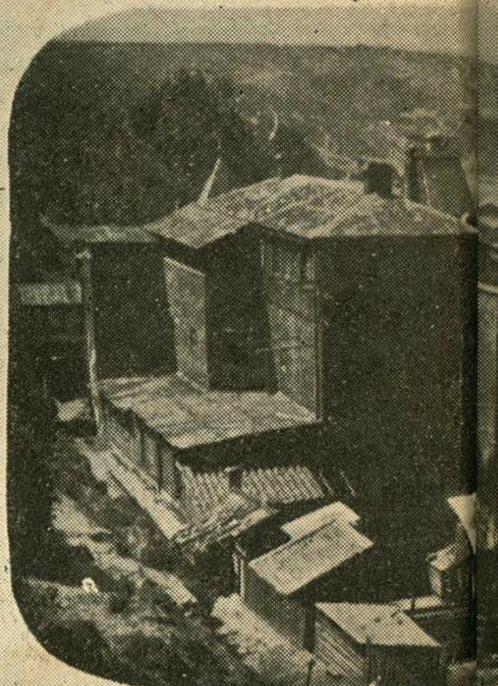
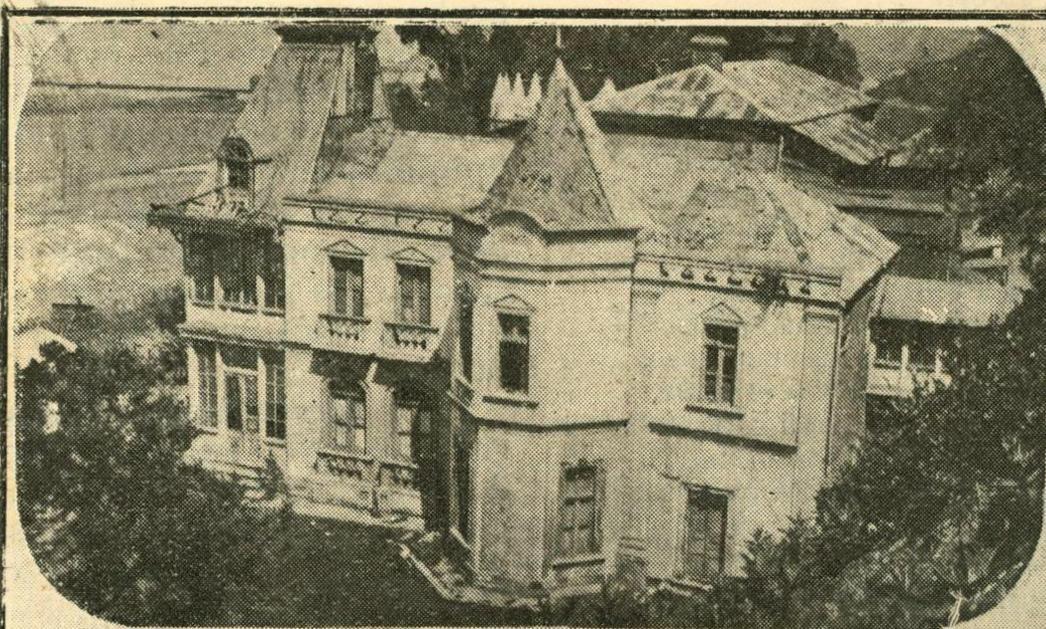
Llevado el asunto ante la justicia, los tribunales expidieron sentencias tras sentencias, reconociendo los derechos de los señores Rojas Pradel. Dieron hasta ocho sentencias ejecutoriadas que mandan una después de otra á la Sociedad Comercial Francesa y al Banco Hipotecario rendir cuenta, pero todo resultaba inútil, porque algunos fallos de nuestra justicia se pueden aludir con facilidad.

Mientras en Santiago se ajitaba este asunto, en esta ciudad se seguía otro juicio con motivo de haber los tenedores de las minas inundado un chiflon, dando muerte á media docena de desgraciados trabajadores, que permanecían insepultos desde Noviembre de 1907.

Esta nueva faz que tomó el negocio, vino á provocar otra resolución judicial y que dió por resultado el auto del Juez de Coronel, que puso en posesión de los citados establecimientos carboníferos á la sucesión del señor

# DE CORONEL

## L'affaire de las Minas e



1. Un costado del palacio de los propietarios de las minas.

2. Los Srs. Rojas Pradel recibiendo de las distintas dependencias de las minas.

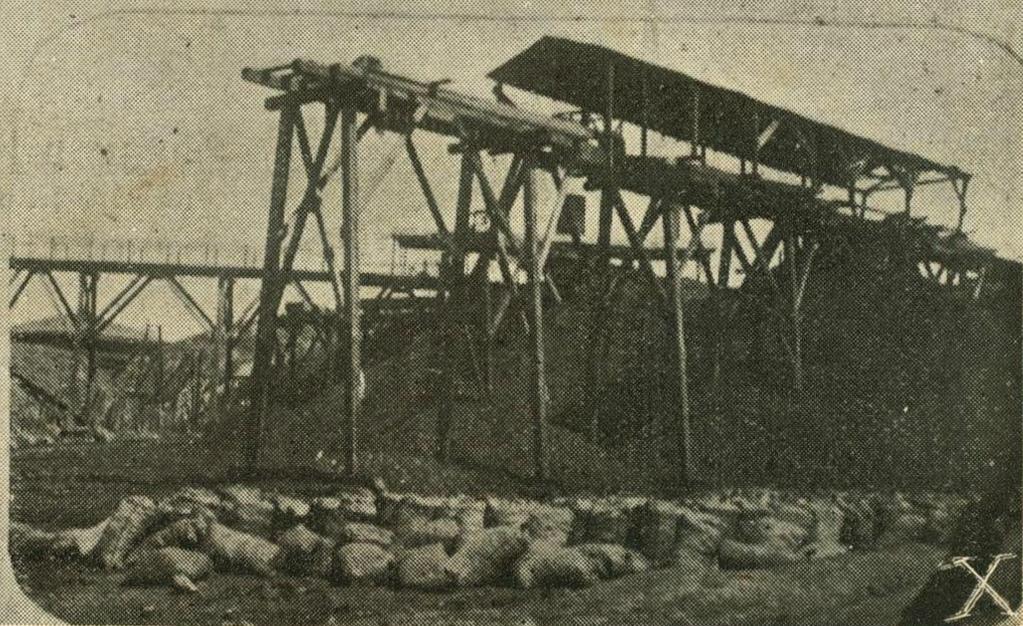
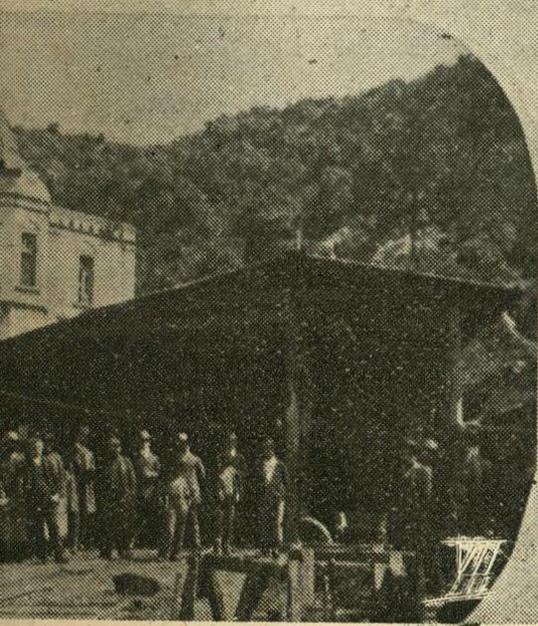
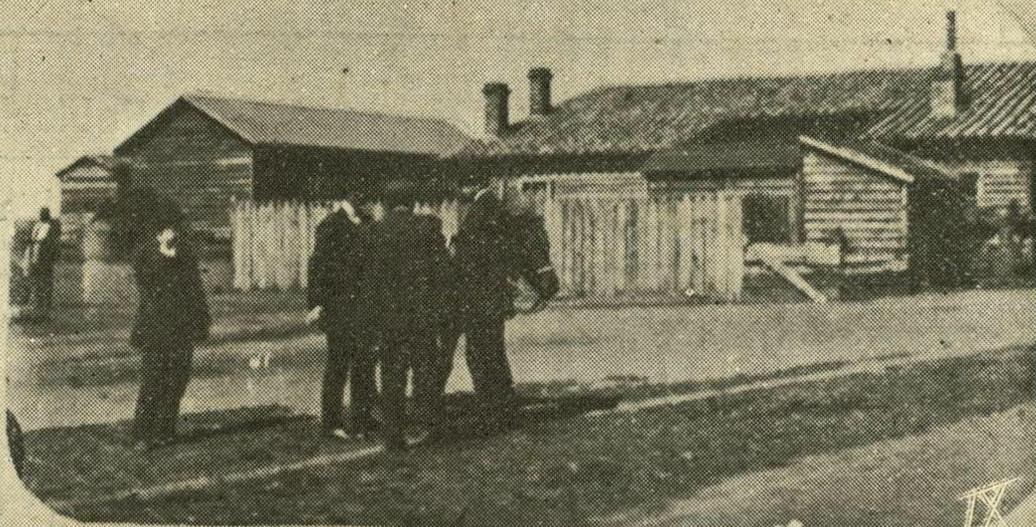
3. El abogado de la sucesión Rojas Miranda, Sr. Vivanco.

4. El frontis del palacio.

5. Local donde funcionan las oficinas de las minas.

6. Ruinas de un hermoso edificio construido en tiempo de la sucesión Rojas Miranda.

# e Carbon Puchoco Rojas.



7. Punto donde se encuentra el Chiflón inundado, hecho que ha sido tomado tan en cuenta en este ruidoso juicio.

8. Grupo de operarios que actualmente trabajan en las minas y que han permanecido fieles desde el tiempo de la sucesión Rojas Miranda.

9. Comentando la sentencia judicial que ordenó la devolución de las minas á la expresada sucesión.

10. Cancha de carbón de los Chiflones « Luis » y « Edgardo ».

Rojas Miranda, quitando la administración á la Sociedad Comercial Francesa y al Banco Hipotecario de Chile.

Una y otra de estas instituciones, en vista de que se les iba de las manos el manejo de tan considerables intereses procuraron promover una resolución inmediata y simultánea, en Santiago en la Corte de Casación y en esta ciudad en la Corte respectiva.

El recurso de queja presentado ante la Corte de Casación fué denegado.

La Ilustrísima Corte que conoce á fondo la situación de este negocio, se limitó á pedir antecedentes al Juez.

Los interesados acudieron á la Corte de Apelaciones de Concepción, pidiéndole que un Ministro en visita, se avocase el conocimiento de este negocio.

La Corte de Apelaciones de Concepción, que también conoce á fondo lo que ocurre, rechazó la petición.

Ha quedado pues, la sucesión Rojas Miranda, en posesión definitiva de las minas, después de un litigio de 15 años.

En otra sección publicamos algunas fotografías de las minas y sus alrededores, tomadas por nuestro fotógrafo.

## TUS OJOS

Para E

No por que sean azules,  
no por que sean tan bellos  
no por que al mirar derramen,  
la simiente del ensueño;  
ni por que se abran en lumbre  
de un amanecer sereno  
ni por que enciendan las almas,  
electrizando los nervios . . . . .  
Por nada de eso tus ojos  
me hacen pensar en el cielo.  
Te lo murmuro al oído,  
¡No es por eso, no es por eso!

Es sólo por que son tuyo  
Es sólo porque te quiero

GÚ.



## La Población Obrera

### “Pedro del Rio Zañartu”

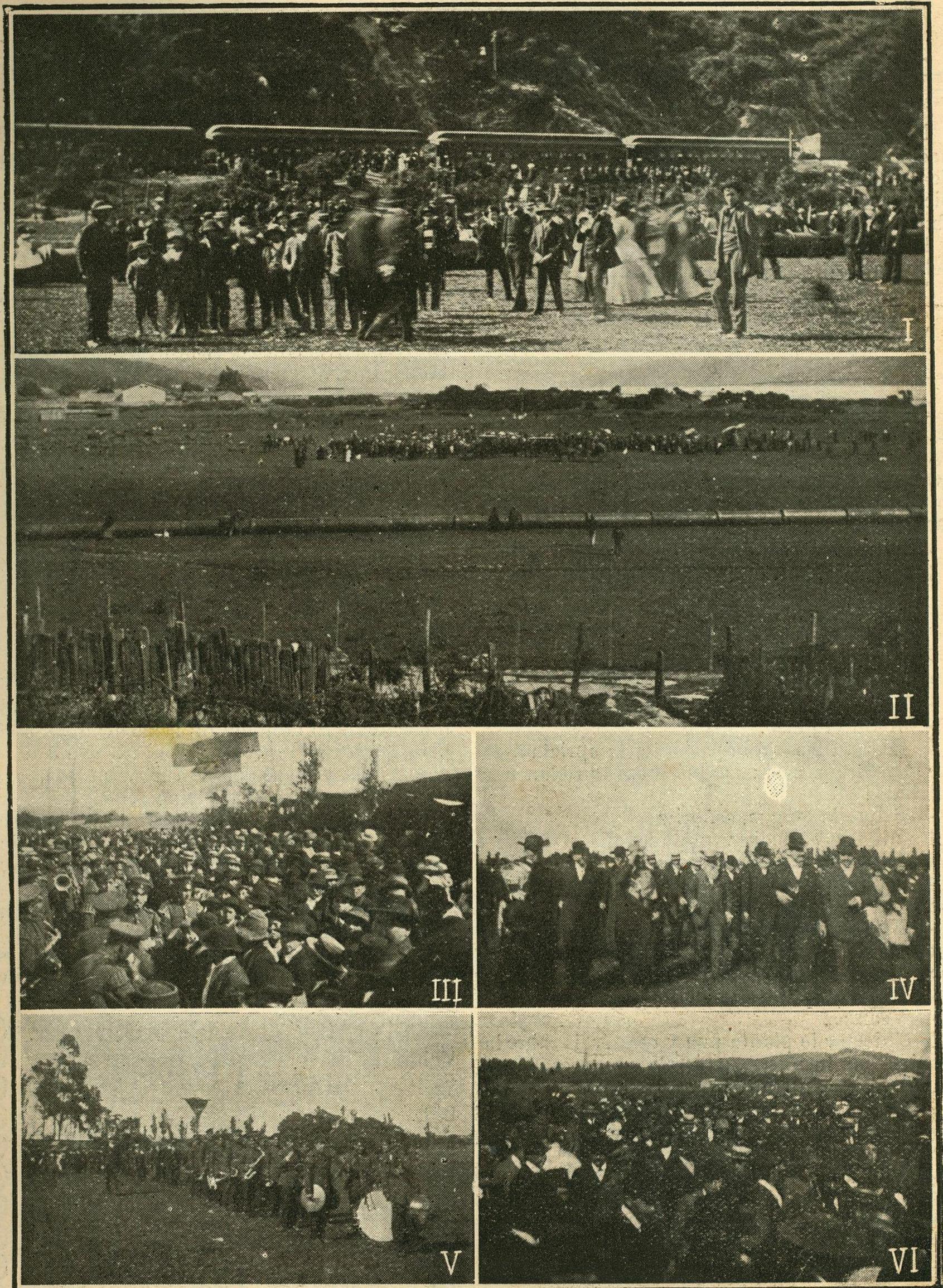
El domingo pasado se llevó á efecto la inauguración de la nueva población Obrera «Pedro del Rio Zañartu» que pronto se construirá cerca de la estación de Chepe.

En el acto inaugural se verificó la ceremonia de la bendición de la primera piedra de la futura población, á cuya fiesta asistió una distinguida y numerosa concurrencia de esta ciudad.

El Sr. Pedro del Rio Zañartu, donó á la citada sociedad, la mitad del terreno y esta, en reconocimiento de tan valiosa dádiva, bautizó á la población con el nombre de este conocido filántropo.

A continuación publicamos el retrato del Sr. Pedro del Rio Zañartu y algunas fotografías de las fiestas.

## Población Obrera "Pedro del Río Zañartu"



I. — Llegada de la comitiva en tren especial. II. — Local donde se construirá la nueva población. III. — Durante la bendición. IV. — El Ilmo. Obispo Sr. Izquierdo, don Pedro del Río Zañartu y padrín que actuaron en la ceremonia de la bendición de la primera piedra. V. — La banda del Chacabuco y delegaciones de las sociedades obreras. VI. — La concurrencia y las ramadas.

## CUENTOS CORTOS.

### Los reconocimientos médicos

No hay duda que para el que nace con inclinaciones á la avaricia, la mejor profesión es la de médico, — tiene su peso seguro, — y si es picado de la araña, *mejor que mejor*, — tiene ancho campo y oportunidad para *tender las redes*.

El médico tiene muchas atribuciones sobre el bello sexo, en virtud de su profesión.

Y si á todo ésto se agrega que el mediquito es buen mozo y galante, el asunto es redondo.

Vamos andando.

#### I

Prescindamos de las utilidades que reporta la profesión de médico al *chaleco* del que la tiene, y contraigamos á las que le reportan sus atribuciones absolutas, principalmente á los reconocimientos médicos profesionales, esta caña de pescar incautos.

Allá vá uno para mientras.

¡ Madres de mi alma, cuidado con las niñas !

#### II

— ¡ Señor, mi hija se muere !

— ¿ Qué siente la señorita ?

— Un dolor entre pecho y espalda.

— A ver el pulso.

El doctor pulsea á la paciente, la aprieta á su gusto y dice para sí : ¡ Qué brazo tan blanco y mórbido !

— Saque la lengua, señorita.

La niña saca media vara de lengua.

— La señorita tiene fiebre.

— Pobre mi hijita ¿qué le parece á Ud. doctor ?

— No hay porque alarmarse, mi señora; es cuestión de un sudor.

— ¿ Le duele á Ud. la espalda, señorita ?

— Sí, un poquito, doctor.

— Veamos.

Y el doctor le planta una y otra oreja sobre la espalda, con la misma naturalidad de quien se acuesta sobre su almohada.

— ¿ Y siente Ud. dolor de corazón ?

— Un poco, doctor, cuando me voy á acostar.

— ¿ Y sueña Ud. con frecuencia ?

— Algunas veces, doctor.

— ¿ Con cosas tristes ó alegres ?

— Algunas veces tristes, otras alegres.

— Cosas de la edad; no hay por que alarmarse.

El doctor se vuelve á acostar y refregar con más empeño, desde que la *almohada* es más blanda.

La niña se ruboriza, empalidece; la mamá con la boca abierta, contempla la escena que ha de restablecer la calma perdida á su hija.

La enfermedad no es nada; pero el doctor después del exámen encuentra á la niña de bastante gravedad: coje la pluma y receta:

Aquam destilatam, 1000 gramos.

Infusione chepicarum, 300 gramos.

Digitalis, 500 gramos.

Fiat infusione per cucharatas.

*Doctor Farzani.*

El doctor dice al salir, después de *embolsicar* sus respectivos cinco pesos: volveré pronto, porque tengo interés en sanar á su hija de Ud., mi señora.

En efecto, el doctor vuelve dos ó tres horas más tarde, hace su reconocimiento en regla; y así, á fuerza de reconocimientos, la niña mejora de la fiebre y del pulmon y queda peor del corazón: se ha enamorado de su *salvador* y su salvador está que trina por ella.

### Mi postrer amor.

Era yo y continuo siendo un muchacho muy inocente; pero tambien un muchacho de rechupe, perseguido así de las niñas como de los acreedores, y no sé cual sea mayor plaga.

En fin, yo vivía alegre y apasiblemente, hasta que se me ocurrió el disparate de enamorarme. ¡ Me volví loco ! Siempre he sido partidario de lo misterioso, de lo fenomenal, de lo espantable, de lo sobrehumano.

Y ella era una tapada, es decir, era una como caja que encerraba un misterio.

La ví á la luz de un farol: de un farol indescifrable, opaco; que sólo sirve para que uno se vea

## SASTRERIA

— DE —

Víctor M. Goffredi

MAIPU, 282 - CASILLA 646

Garantizo todo trabajo salido de mi establecimiento  
por contar con operarios competentes

CORTE ELEGANTE

\* TODO PRECIO ES FIJO \*

los dientes cuando los ha estrellado contra la esquina y para ver muchachas tan encantadoras y misteriosas como esta mía.

La ví y la perseguí.

Iba envuelta en el manto hasta los ojos. Marchaba como en el aire, con rapidez vertiginosa: tuve un momento de locura en que la creí una sílfide de Shakespeare, capaz de poner al mundo un cordón en cuarenta segundos.

Su rapidez no me acobarda. Todo lo que ofrece novedades me tienta. Todo lo que se parece á un peligro me atrae. Todo lo desconocido me seduce; y en revancha, trato yo siempre de seducir lo desconocido.

Por eso me aferré á seguirla hasta lograr alcanzarla.

Y la alcancé.

Rompí todos mis últimos restos de timidez y abordé al enemigo. Me parecía tanto más tentador cuanto más peligroso. Creí sin vacilar que iba á tener un pedazo de cielo entre mis manos, un tesoro de dicha en mi corazón.

— ¡Alma mía! la dije atravesándomele al paso, ya en la plaza Condell.

— ¿Qué quiere Ud? me preguntó ella brusca-mente, sin dignarse descubrirse ni un centímetro el rostro.

Y yo, enardecido por las seductoras promesas de la aventura, avancé más y más hasta decirla:

— No le he visto su rostro encantador; pero le juro que la amo. Le juro á Ud. que querría perder la vida en cambio de recibir de Ud. una sola caricia.

— ¡Toma! me dijo ella entonces.

Y acompañando la acción con las palabras, me dió tan feroz chopazo, que me tendió en tierra cuan gordo soy.

Quedé aturdido.

Volví en mí un segundo después, para lanzarme nuevamente en persecución de mi desconocida Dulcinea. La ví y quise abrazarla. Entónces ella se descubrió.

¡Horror! ¡Terror! ¡Furor! Payor!

Casi me caigo muerto y más habría valido así!

Bajo aquél manto se ocultaba la horrible figura de MI SUEGRA!...

## SUSCRIPCIONES

a  
Zig - Zag,  
Selecta,  
Familia,  
Corre Vuela,  
Peneca,  
Sucesos,  
El Mercurio,

RECIBE

RAFAEL MERINO H. - Portal Cruz.

De Enrique del Solar.

## Las Flores del Sepulcro.

Bien os estais aquí, brillantes flores,  
sobre esa tumba al corazón querida!  
Recuerdo de piedad, prenda de amores,  
os deja un alma que jamás olvida.

Os arranqué: al jardín en que lucía  
vuestra pura beldad que el sol consume,  
y os deposita aquí la mano mía,  
aquí al viento entregad vuestro perfume.

Emblema de placer hubiérais sido,  
coronando la sien de la hermosura,  
que el festín del amor apetecido  
el gozo va á pedir y la ventura.

Pero trocar me plugo vuestra suerte,  
que no hay contento cuando el alma llora,  
y os traje á la morada de la muerte,  
donde el adusto desengaño mora.

Aún brilla vuestra fresca lozania  
sobre la fría loza funeraria  
y de vuestro perfume en la ambrosía  
envuelta va á los cielos mi plegaria.

Más vuestras hojas secará mi llanto  
antes que el sol se oculte en occidente  
ni de los ojos ya seréis encanto,  
ni vuestro aroma beberá el ambiente.

Pobres flores; nacidas tan hermosas  
hijas risueñas de gentil mañana,  
pasaréis, cuál mis horas venturosas,  
cual fué en el mundo mi esperanza, vana.

## II

¡Quiero llorar!... De mi vida  
el breve encanto pasó  
cual río en veloz corrida,  
y mi juventud florida  
de luto el pesar vistió.

Veo el tiempo caminar  
y el alma cansada, inerte  
viene un consuelo á implorar  
del bien que á la adusta muerte!  
¡Ay! le plugo arrebatarse...

¡He de encontrarlo, Dios mío,  
en otro mundo mejor?  
Perdona mi desvarío,  
porque me agobia el dolor  
y me consume el hastío.

...Como la tarde declina!  
el sol la lejana altura  
de los montes ilumina,  
y deja la tierra oscura,  
buscando la mar vecina!

**SASTRERIA GUTIERREZ**

Calle de Maipú, 649

Pronto sombras por doquier  
y silencio y soledad  
y veré desaparecer  
de natura la beldad  
cual de mi vida el placer.

¡Qué amarga melancolía!  
¡Qué dolor abate el alma!  
¿Dejaré la tumba fría  
donde duermes, madre mía,  
sin llevar la ansiada calma?

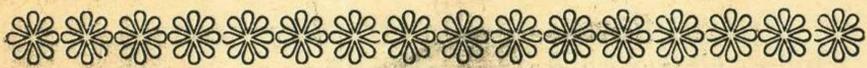
### III

¡Adiós!... Te dejo esas márchitas flores  
conmigo van la soledad y el llanto...  
¡Ojalá el Dios que cura los dolores  
suavise pío mi fatal quebranto!

Ruega, ó madre, por mí, si es que á tu oído  
pueden llegar clamores de este mundo:  
santa esperanza con ardor te pido  
y algún consuelo á mi pesar profundo.

No temas, nó, si al escuchar mi acento,  
á comprender alcanzas mi amargura,  
arde vivo en mi pecho el sentimiento  
de religioso fuego y de fé pura.

No es eco de despecho la voz mía:  
pero, al ver que te invoco y estás muda,  
el alma en su tristísima agonía,  
se estremece de horror, pero no duda...



## Correspondencia.

SR. GERVASIO ARANA C. — *Pte.* — « Claro-Oscuro » debería llamarse con más propiedad simplemente « Oscuro » con lo que el nombre quedaría más claro. Si se siente tan oprimido, como dice, no hay más remedio que ingresar al « asilo contra la opresión. »

Por la descripción que hace de la última estrofa de lo que vió, parece y á juzgar por los efectos que le produjo, no debe haber sido otra cosa que la suegra.

« Y en lugar de tu imágen yo veía  
espectros mil de estravagantes formas ».

(Lo de las « estravagantes formas » confirma plenamente las sospechas, por que no hay suegra que no sea estravagante, tanto en la forma como en el fondo). Continúa:

« Sobrecogido de terror despierto  
quise gritar y me faltó el aliento,  
quise llorar y me faltaron lágrimas.  
Y mi alma muda, silenciosa y triste  
Sin lágrimas lloraba ».

Telegrafia sin hilo;... llanto sin lágrimas;...  
¡ Cuestión de progreso!

SR. A. P. C. — *Williamson, Balfour y Co.* — Es sumamente curioso encontrar, donde menos se piensa (en las bodegas de Williamson, Balfour) un rarísimo ejemplar de una raza por fortuna extinguida: la de los hombres que pierden su tiempo en disertaciones sobre « El Amor », que se extasían viendo « enternecimientos de alma », « jóvenes de 18 abril », « jemitos de pasión », « labios entreabiertos », « dulces desfallecimientos » y « suaves sonrisas », etc., etc.

Todo lo anterior sería dispensable, señor A. P. C.; pero no lo es aquella funesta invitación que Ud. hace á la juventud: « Amad, jóvenes que cruzáis la primavera de la vida; amad, porque el amor embellece el alma y purifica el corazón ». La verdad, es que entristece el alma, sacrifica el corazón y hace hacer y decir los mayores disparates. Lo demás, está bueno para hacer versos y frases bonitas; pero puesto en la práctica, el resultado no puede ser peor, ni más desastrosas sus consecuencias.

STA. ELENA. — *Pte.* — Discúlpeme, tengo ciertas dudas sobre la originalidad del trabajo dedicado « A una madre en la muerte de su hijo ».

Espero una declaración suya al respecto.

SR. RODRIGO BORDALLO. — *Pte.* — ¡ Tranquilízese! Supimos que se le había tomado indebidamente su nombre.

SR. OSCAR LAGOS V. — *Pte.* — En su apología de « la pintura », no sabemos si se refiere al arte inmortalizado por Da Vinci, Rubens, Reynolds, etc., ó si al simple y modesto de la pintura de las señoras. Pregunta Ud. si he visto montañas verdes y llenas de « arroyos de agua » que corren por « peñascos de piedra », y si no es verdad que se siente mucha alegría al contemplar este cuadro que le ofrece la Naturaleza: Aunque no he admirado jamás un espectáculo de esa clase, comprendo que debe experimentarse profunda alegría cuando á uno le ofrecen un cuadro, naturalmente que siempre no se quede en simple oferta.

Respecto á los *golpes de vista* de que Ud. habla, le diré que no he recibido ninguno desde hace tiempo á esta parte. Recuerdo sí que siendo estudiante de Humanidades en el Liceo recibí varios golpes de esta clase en diversas ocasiones, pero como no les encontré nada de divertido ni de admirables, como Ud. asegura que son, cada vez que suenan bofetadas me coloqué á una prudente distancia, fuera de la zona peligrosa.

SR. SHERLOC-HOLMES. — *Pte.* — Su trabajo está bastante bueno, pero nos disculpará el que no lo publiquemos por razones que si Ud. se interesa, puede pedirnos por carta. Le agradeceríamos si nos enviase otro trabajo.

SR. SANSNOMBRE. — *Pte.* — « Acuérdate de mí », es un trabajo que sería publicable si no tuviera

los defectos de métrica del último verso de la segunda estrofa y del tercero del cuarteto final.

SR. G. A. S. M.—*Pte.*—Es deliciosa su extrema presunción que se manifiesta en la siguiente estrofa:

¿Por qué tu rostro sonrosado  
hoy palidece? ¿Alma de mi vida?  
¡ah! ¡todo lo sé! Tu corazón enamorado  
sufre enormemente con mi partida.

Si es cierto que la señorita á quien le dedica estos versos estuvo pálida, cuando lea su producción y admire sus cualidades de poeta se pondrá más que sonrosada y es probable que cese de un solo golpe el enorme sufrimiento.

SRES. «TITO-SOUT» «CASCADA» Y «SIN SAL».—*Pte.*—Se impone una ejecución en masa sin previa formación de causa. No me he atrevido á repetir siquiera sus versos y si Uds. en algo se estiman, es de una alta conveniencia que guarden el más absoluto secreto respecto de sus personas, por que si son descubiertos la vindicta pública puede ejercitarse en Uds. de una manera enérgica y convendría evitar derramamientos de sangre.

STA. PINAUD C.—*Pte.* — Como se pide.

SR. MACLOVIO FUENZALIDA.—*Pte.*—Se conoce que está Ud. desesperado. No intentaré consolarlo porque me expondría á que me mandara otros versos. Reproduzco su última estrofa:

« Alzaré mi copa,  
beberé de un sorbo  
toda la amargura  
de mi triste vida.  
¡ Beberé el Olvido! ».

Señor, lo convido  
me adhiero á la copa  
y se me figura  
que en vez de beberse  
toda esa amargura,  
es mejor sin duda  
mi señor Maclovio,  
que beba de un sorbo  
todos los microbios  
del cólera morbo.

Louis KARR.



De Francisco Villaespesa

## Histórica

Enferma de nostalgias, la ardiente cortesana,  
al rojizo crepúsculo que incendia el aposento,  
su anhelo lanza al aire, como un halcón hambriento,  
tras la ideal paloma de una Thule lejana.

Sueña con la ergástulas de la Roma pagana;  
cruzar desnuda el Cosso, con el cabello al viento,  
y embriagarse de amores en el Circo sangriento  
con el vino purpúreo de la vendimia humana.

Sueña... Un león celoso veloz salta á la arena,  
ensangrentando el oro de su rubia melena.  
Abre las rojas fauces... A la bacante mira,

salta sobre sus pechos, á su cuerpo se abraza...  
¡Y ella mientras la fiera sus carnes despedaza,  
los párpados entorna... y sonriendo expira!

## Los espejos

En el viejo  
romanso  
del espejo  
mi alma busca descanso...  
Algo en mí se ha perdido...  
Como el humo  
me esfumo  
en los verdes cristales del olvido.

¿He vivido, he soñado?  
No sé nada...  
Me busca mi mirada...  
Sólo encuentro  
mi propio rostro reflejado  
dentro  
de la luna empañada.

Todo se ve muy lejos...  
¿Somos nosotros  
mismos, ó son otros  
los que nos miran desde los espejos?

De Miguel A. Pasquale.

## ¡Virtud, virtud...!

Cuando veo en el mundo tanto crimen  
que ríe del castigo; cuando pienso  
en la amargura y el dolor intenso  
de los que en vano por justicia gimen;

Cuando veo que el vicio no reprimen  
los que imponen la ley; cuando, suspenso,  
admiro al vil que loa con su incienso  
la infamia y la crueldad de los que oprimen;

Cuando escucho la voz del delincuente  
que blasona de amor y de armonía  
con un cinismo que mi mente pasma,

Con verbo audaz de vibración potente  
exclamar como Bruto desearía:  
«virtud, virtud, sólo eres un fantasma...!»

# DE PORTUGAL

## LAS PRIMERAS FOTOGRAFÍAS DE LA REVOLUCIÓN



Las turbas republicanas destruyendo uno de los edificios de las comunidades religiosas de Lisboa.

De Robert de Pré-Hécy.

**Amor insaciable.**

Llorosa, sollozando, á los piés de su amante se arrastró la mujer, demudado el semblante, y con voz conmovida por el dolor violento ella dijo sus quejas y dijo su tormento: comunes ya no eran sus penas y alegrías, no eran ya los amantes de los pasados días, la crueldad de aquel hombre habia roto el encanto de todas sus ternuras y de cariño tanto, y el palacio de amor por su pasión forjado en ruinas lo veía, por tierra derribado, y al ver que se escapaba la dicha de su vida ella estrechó á su amante, de amor enardecida y lo besó en la boca, y en un doliente grito imploró la mujer un cariño infinito. Conmovido el amante, así dijo á su amada, con dolorido acento, y con voz apagada:

"Sufro yo cuál tú sufrís: las promesas eternas de amor son pasajeras, y nuestras almas tiernas al verlas disiparse, se entristecen y lloran; en nuestro pecho, ocultos, sin que sepamos, moran deseos infinitos, supremos ideales que en nuestros corazones luchan como rivales. Era un jardín ameno que ante la luz del día mil flores tentadoras orgulloso lucía. cogí la más hermosa, la flor más esplendente. pero ella, entre mis manos, se murió dulcemente; torné otra vez la vista al vergel encantado: por una nueva flor me sentí fascinado, la separé del tallo y la ví marchitarse, y á todas, una á una, contemplé deshojarse. Cual el jardín hermoso que ostentaba sus flores la vida á mi alma ansiosa presentó los amores; pasé yo por tu lado, y tu encanto que excita me atrajo y me redujo, más ¡cuán pronto marchita sentí nuestra pasión, mi amorosa ternura como la flor del prado que perdió su hermosura! las dichas de este mundo son dichas pasajeras; la condición hermana es perseguir quimeras; lloremos, pues, amada, lloremos aquí juntos las ternezas pasadas, los cariños difuntos".

— Y al llorar los amantes, unidos, sus amores en sus almas sintieron decrecer los dolores.

**Desde el Puerto****Una Banda orquesta**

Debido á la graciosa obsequiosidad de dos distinguidos amigos porteños,—que son ambos amantes apasionados de la música,— hemos logrado obtener la lista siguiente de una banda-orquesta que tocará en Talcahuano durante los banquetes, bailes, conciertos y demás fiestas en que sean solicitados y, por ende, remunerados sus servicios, y también en la próxima temporada de verano, sin pagos de ninguna especie.

\* \*

Damos á conocer esa lista á nuestros lectores:

**Maestro director y concertador**

D. Manuel Gaete del Campo.

**Sub-director**

D. Isaac Enrique Armstrong

**Instrumentos de viento ( de metal)**

Clarinete, Rodolfo Bahamonde.  
Requinto, Juan Fargeot.  
Cornetín, Félix Maritano.  
Corneta, Samuel Rodríguez Munizaga.  
Trompa, Manuel Coello.  
Clarín, Rafael Andrews.  
Trombón, David Caddick.  
Fígle, Tomás 2.º Connell.  
Bombardino, David Johnston.  
Bombardón, Oscar Smith.

**Instrumentos de viento (de madera)**

Flautín, Julio Moas.  
Flauta, Carlos Arancibia.  
Oboe, Vicente Vidaurre.  
Fagot, Carlos Prat.

**De percusión**

Bombo, Rafael Torreblanca.  
Tambor, Luis A. Frederick.  
Platillos, Alfredo Merlet.  
Redoblante, Daniel Gatica.  
Timbales, José María Urmeneta.  
Triángulo, Ernesto Vigneaux.  
Chinescos, Esberto A. Ramírez.  
Campanitas, Darío Mazafierro.  
Tamboril, Hugo Arqueros.  
Panderetas, José María Parra.  
Castañuelas, Eneas Vergara.

**De cuerdas**

Violín 1.º, Pepe Pimentel.  
Violín 2.º, Pepe Garretón.  
Violín 3.º, Pepe Maritano.  
Viola, Javier Urmeneta.  
Violoncelo, Ricardo Setz.  
Contrabajo, Guillermo Elton.

**Sueltos**

Harpa, Luis Arredondo.  
Ocarina, Milcíades Guzmán.  
Acordeón, Alberto Severino.  
Pito, Jorge del Fierro.

John Cook.

**LA PROVEEDORA DEL HOGAR**

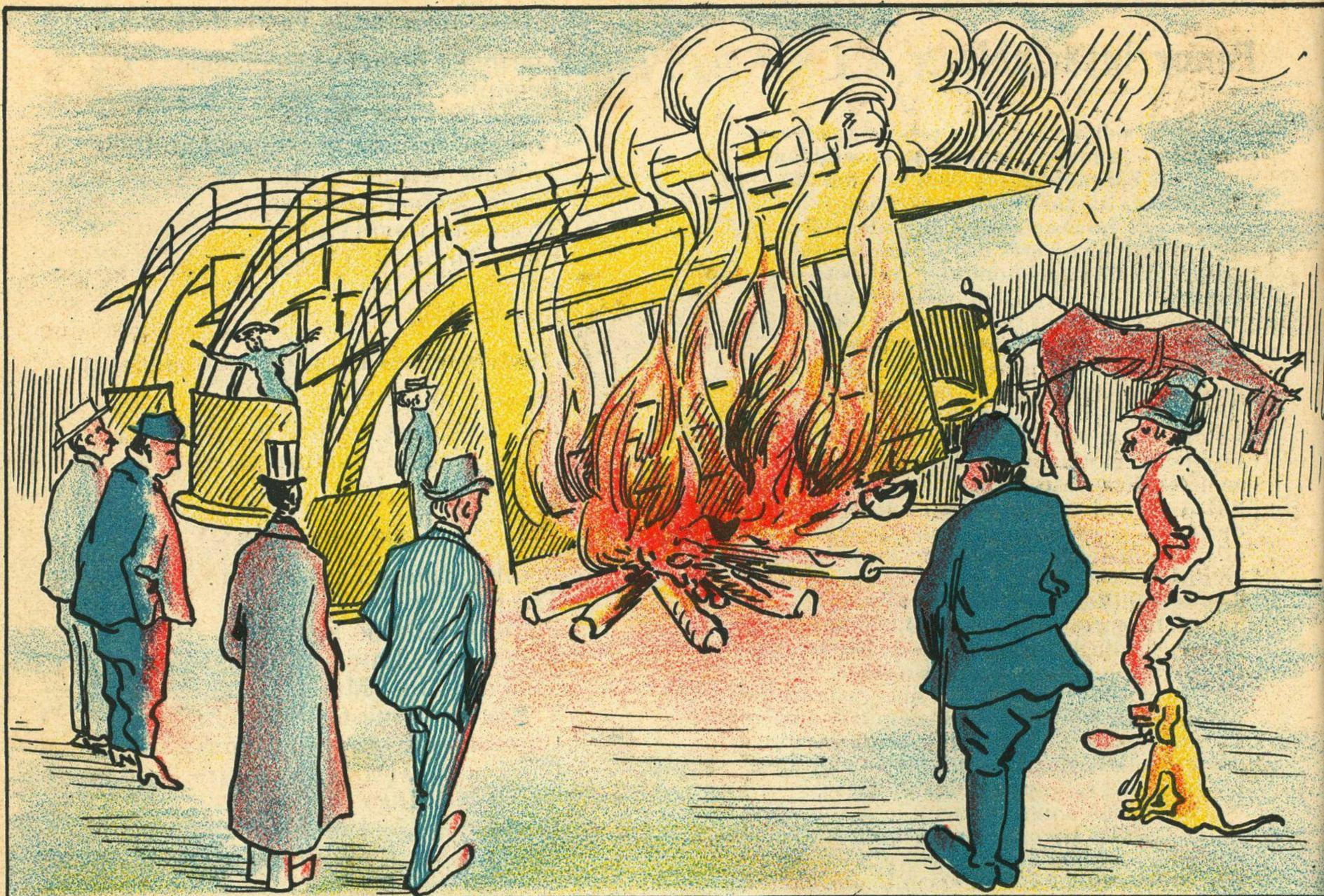
Freire, esq. Rengo, 501-29 - CONCEPCION - Freire, esq. Rengo, 501-29

**J. KUSNETZOFF****FABRICA DE MUEBLES**

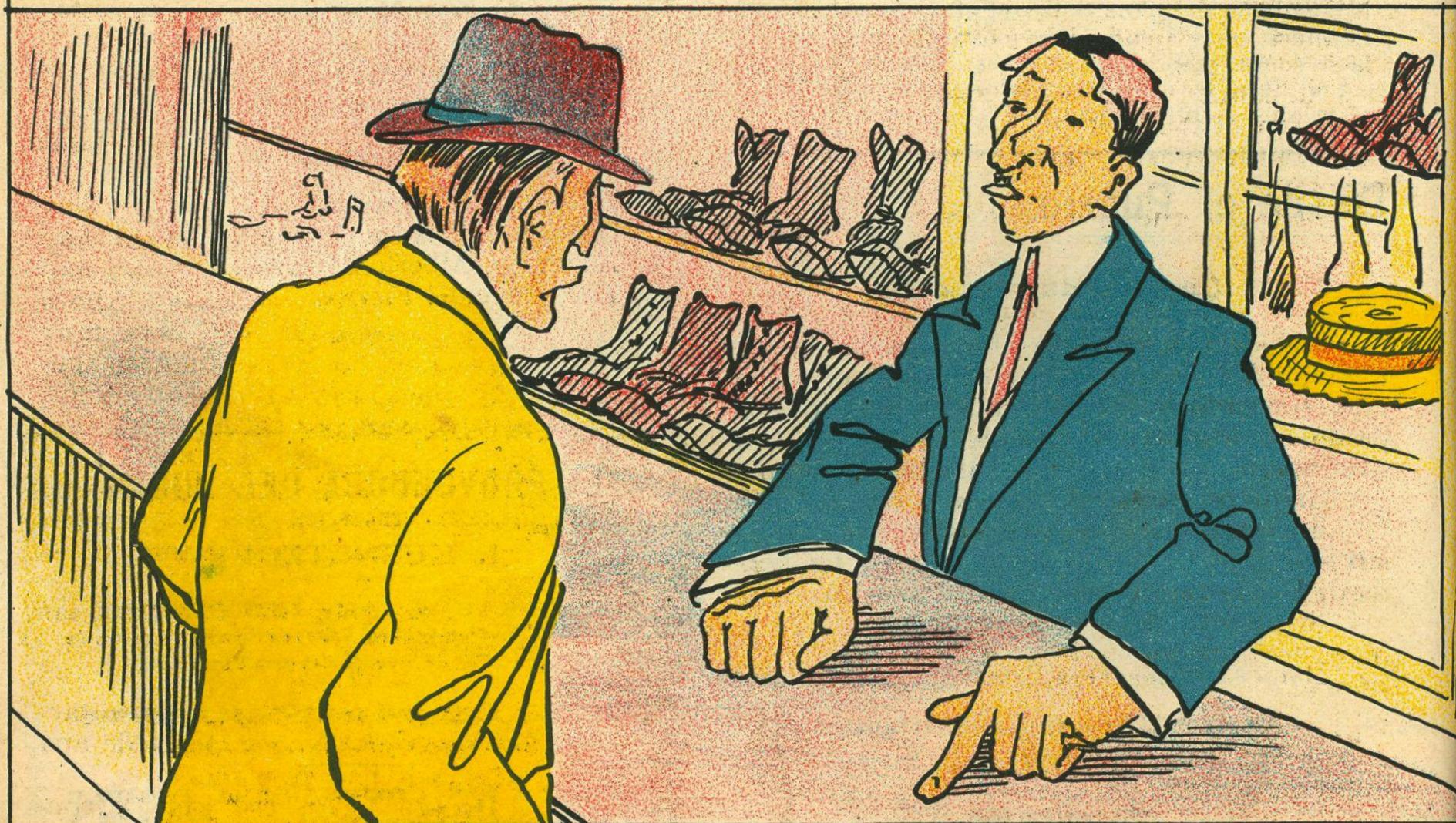
Tapicería, Alfombras, Centros, Catres de Hierro, Máquinas de Coser, Sillas de Viena, Sillas para Oficina, etc.

EN TODOS LOS MUEBLES EMPLEA MATERIAL DE PRIMER ORDEN  
Maderas muy secas y construidos por operarios competentes**PRECIOS SIN COMPETENCIA POSIBLE**  
Ventas al Contado y á Plazo ↔ Casilla 939

## POR PRECAUCION



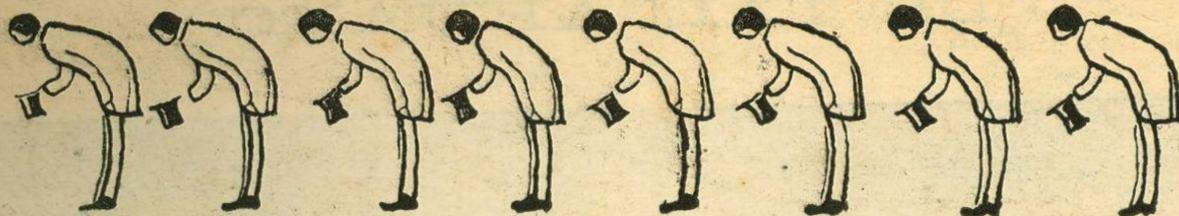
Como se dice que el cólera viene en camino sería conveniente, para evitar el contagio, quemar de una vez los carros urbanos con sus caballos y conductoras correspondientes.



*Empleado:* — Perdone Ud. señor; pero desde que hemos sabido que el cólera está cerca, no abrimos cuentas a nadie.

*Cliente:* — ¿Y esto por qué?

*Empleado:* — Porque nos ha dicho el patron que para combatir el contagio debemos evitar a toda costa los "Perros muertos".



## Chistes

El profesor. — Dígame Pepito: sabe Ud. algo de náutica, de construcciones de diques, etc.?

Pepito. — Sí, señor; he estudiado estas cosas con los Almirantes Sres. Walker, Irarrázaval y otros, todos profundizados en estas materias, como acuáticos que son de la bahía del Congreso!

El profesor. — ¿Y cuándo Ud. se baña sabe nadar?

Pepito. — Los Almirantes, Sr., me han dicho que me ejercite en tierra antes de meterme al agua porque de lo contrario me puedo ahogar.

G. SERAVILO F.

Un cursi muy partidario de enriquecer el diccionario de la lengua con objetivos de nuevo cuño, hablaba á una señorita de gustos gastronómicos y le preguntaba:

— ¿Es Ud. aficionada al chocolate?

— No señor; pero mi mamá se muere por el chocolate.

— ¿Entonces su mamá es muy chocolatera?

— ¿Y Ud. por qué bebida se muere?

— Por el té.

— Ah! ah! ¿Es Ud. muy té...? ¡Iba á decir tetera!

Un sirviente entra al escritorio del dueño de casa, con una factura en la mano.

— ¿Qué es ese papel?

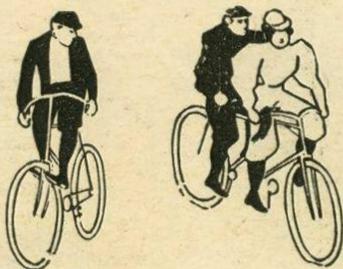
— La cuenta del arquitecto, señor.

— ¿Del arquitecto?

— Sí, señor; del arquitecto que proyectó el último sombrero de la señora.

Un señor sale de paseo con su mujer y sus dos hijas.

— ¿Quién es ese señor que nos sigue? — pregunta la esposa. — Será por Julieta?



— ¡Qué disparate!  
— Pues entonces debe ser por Juanita.

— Tampoco; me sigue á mí que le debo veinte pesos.

En una reunión:

Señora, su sombrero es elegantísimo, un verdadero poema.

— No, es un drama.

— ¿Por qué un drama?

— Porque no sé lo que ocurrirá en casa cuando le presenten la cuenta á mi marido.

— ¿Ha hecho Ud. algo por la emancipación de la mujer?

— Sí.

— ¿Qué ha hecho Ud.?

— He permanecido soltero.

Lamentábase un padre de las tonterías de su hijo.

— ¿Por qué no lo sermoneas con energía? — le dice un amigo.

— Porque no hace caso de reflexiones; no escucha más que á los necios.

— ¿Quiéres que yo le hable?

A. (a B). — ¿Tiene una chaucha?

B. saca la moneda.

A. — Póngala aquí. Aquí hay otra. (Saca del bolsillo) otra moneda de á veinte centavos). Ahora voy á preguntarle una cosa muy sencilla. Si Ud. la contesta en sentido afirmativo, se lleva las dos monedas. Si contesta en sentido negativo, yo me las llevo. Pero ¿usted ha visto hacer este juego antes de ahora?

B. — (Pescado incautamente):— ¡Nó!

A. — Gracias. Me las llevo las monedas.

Enfermo. — Vengo á consultarle, doctor, porque padezco de una falta completa de memoria.

Doctor: — En ese caso, la consulta debe ser abonada por adelantado.

## DE TALCAHUANO.



En la playa.

**COGNACS OTARD DUPUY**

Vermouths y Oportos Finos

**ACABA**

**DE RECIBIR LA**

**Confitería Palet**

**HOTEL VALENCIA**

DE

**José Barreda**

Calle de Maipú, 1226

**Domingos: Arroz á la Valenciana**

**Tallarines, Puchero á la Española**

**Mondonguillas de Pavo,**

† **Bacalao á la Vizcaína** †

Antes Metrópoli **HOTEL VISCONTI** Antes Metrópoli

Teléfono 221-Calle Colo-Colo, esq. O'Higgins-Casilla 648

EL QUE SIRVE LAS MEJORES COMIDAS

**Tallarines y Raviolos, Jueves y Domingo**

**BILLARES y PALITROQUE**

**Lorenzo Visconti.**

**BOTERÍA "MODERNA"**

**GARCIA y Cia.**

Calle de Freire, Núm. 689

Ofrecemos un completo surtido en zapatones última novedad

**PARA SEÑORAS**

# “CHANTECLER”

La Administración de esta Revista ha encargado a don **RAFAEL MERINO** para la contratación de avisos, renovación, cobranzas, suscripciones, etc., etc.

## El Administrador.

### AJENTES DE “CHANTECLER”

La siguiente es la lista de nuestros agentes autorizados para la venta de números sueltos, contratación de avisos y suscripciones:

Armando Espinoza..	Santiago
Carlos Coubis.....	Valdivia
Bartolomé Mendoza.....	Yumbel
Manuel Saldías.....	Traiguén
Emilio Isla.....	Santa Fé
Luis Espíndola.....	Temuco
Juan Puig.....	Chillán
Máximo Venegas.....	Los Sauces
Dionisio Osses.....	Los Angeles
P. A. Hernández.....	Mulchén
Francisco E. Calderon.....	Loncoche
Joaquín Bonnel.....	Lota
Honorio Ojeda.....	La Unión
Neftalí Lamadrid.....	Renaico
Zenobio Gutiérrez.....	Puerto Saavedra
Gabriel de la Galá.....	Osorno
Carlos Mondaca.....	San Rosendo
Juan B. Rivas.....	Coronel
Juan Tapia.....	Penco
Dionisio Maliconi.....	Chillán
Laureano Tordecilla.....	Santa Fé
Víctor Oliva.....	Los Andes
Auxiliatriz Gallardo.....	Temuco
Alberto Riarte.....	Río Bueno
Vitaliano Irribarra.....	Galvarino
Gastón A. Cheix.....	Pitrufquén
Víctor M. Galvez.....	Viña del Mar
Ewd E. Muecke.....	Antofagasta

Ricardo Heikema.....	Traiguén
Alfredo Reyes.....	Molina
Alejandro Vidal y Ca... ..	Collipulli
J. A. Samit.....	San Felipe
Fernando Cuevas V.....	Coquimbo
Victoriano Baralan.....	Punta Arenas
Emelino Figueroa.....	Rancagua
J. Neguiza.....	Taltal

### Fundición y Maestranza

## “LA NACIONAL”

WYLLIE G. BROWER

Teléfono 365 - Rengo 553 - Casilla 612

ESPECIALIDAD

EN

### Trabajos de Fundición

## MUEBLERÍA COLOMBO

Suc. ROMILDO COLOMBO

Almacén: Colo-Colo-Fábrica: Chacabuco, esq. Tucapel

ESPECIALIDAD EN MUEBLES TAPIZADOS

Fábrica a Vapor de Sillas para Comedores

MÁRMOLES POR MAYOR Y MENOR

Molduras, Espejos y Cuadros

CAMBIO DE MUEBLES POR MADERAS

# CABALLEROS

Pueden obtener surtido completo de

Cuellos y Puños de Hilo

Camisas Blancas y de Colores

Camisetas, Calzoncillos y Calcetines

Corbatas de Seda y de Algodón

Casimires desde \$ 28 el corte

EN

## La Tienda Inglesa

← R. MEIKLEJOHN →

### SUSCRICIONES

Por un año ..... \$ 45.00  
Por seis meses..... » 8.00  
Número suelto..... » 0.30

Para el extranjero :

Por un año ..... \$ 20.00

Las suscripciones se reciben en el Kiosco del Portal

Los suscriptores de provincias deben enviar su orden, acompañada de su respectivo valor, al Administrador, casilla 925.

### BOTERIA INDUSTRIAL

de SAYUS y DEL VALLE

Calle Freire, 611

Calzado fino, sobre medida y hecho, para Caballero, con los mejores materiales importados, a

\$ 19 EL PAR

### GUIA PROFESIONAL

#### ABOGADOS

ELIODORO ASTORQUIZA

Castellón 90.

SAMUEL GUZMAN GARCIA

Barros Arana, 887.

ABRAHAM ROMERO G.

Barros Arana, 1300.

ALFREDO RODRÍGUEZ M.

San Martín, 742.

HÉCTOR RODRÍGUEZ DE LA SOTTA

Caupolicán, 287.

ALBERTO CODDOU

O'Higgins, 1092.

#### DENTISTAS

NÉSTOR BAHAMONDE

San Martín, esq. Lincoyán.

#### PROFESORES DE MÚSICA

FABIO DE PETRIS

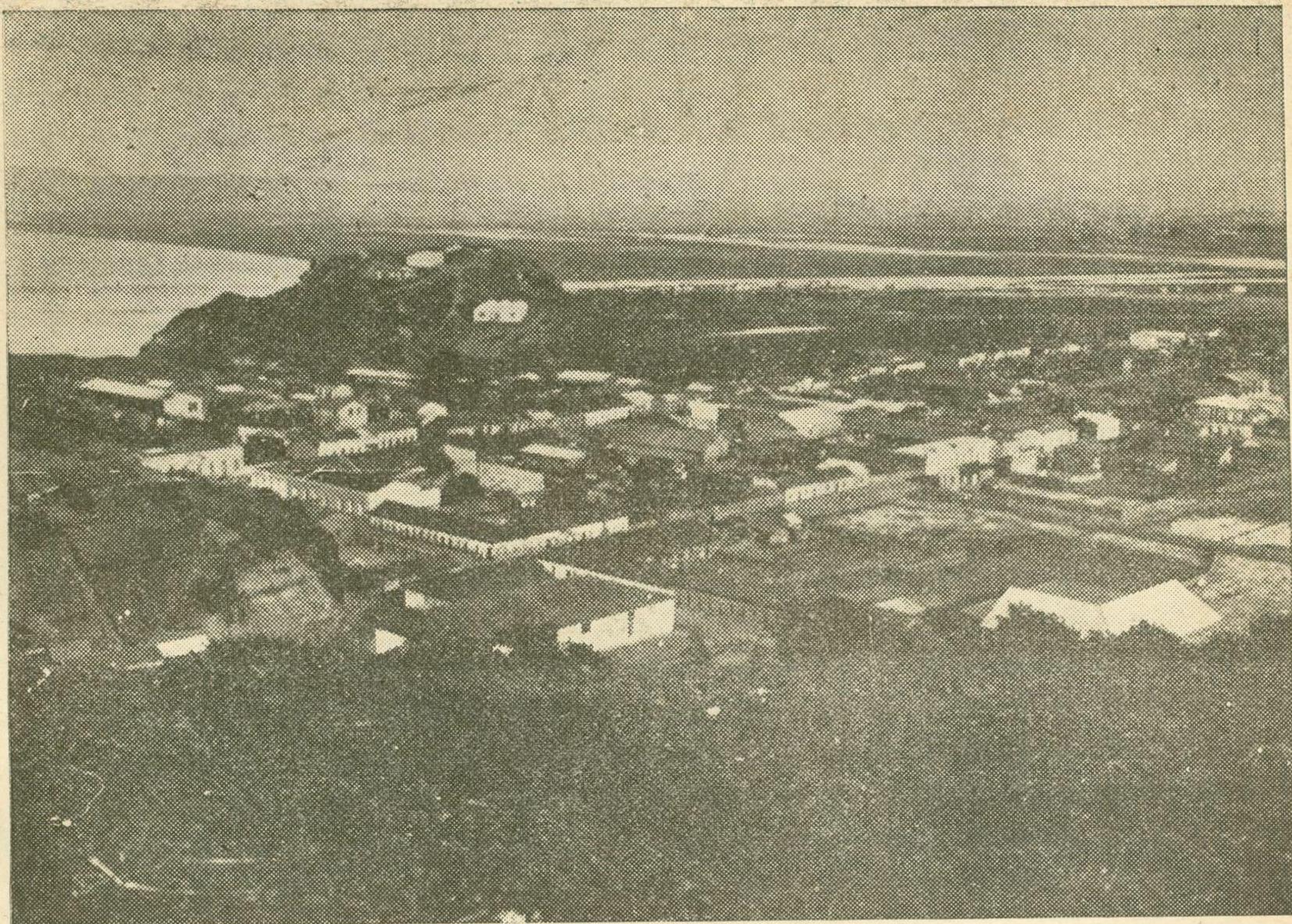
Chacabuco, 524.

JOSÉ VALDIVIESO T.

Violinista. — Lecciones: Barros Arana, 1120.

**SASTRERIA CARTES**

Calle de MAIPÚ, No. 830



Vista de la población



Vista de la bahía.

# TE RATANPURO

ABSOLUTAMENTE EL MEJOR

GRAN SORTEO DE \$ 30.000

192 PREMIOS

1 PREMIO GORDO	\$ 10.000	6 PREMIOS DE 250	\$ 1.500
1 " "	\$ 1.000	30 " DE 100	\$ 3000
3 " DE \$ 500	\$ 1.500	150 " DE 20	\$ 3000

CON UN BOLETO PUEDE GANARSE \$ 10.000

# MIRE ARRIBA!

!! \$ 10.000 !!

Caramba  
que bueno



Desde hoy no tomaré  
otro Té.  
No hai duda  
que es el mejor.